# LA VIE AU GRAND AIR

**ABONNEMENTS**

PARIS.... Un an 14 fr.
DÉPARTEMts — 15 fr.
ETRANGER . — 20 fr.

ÉDITION DE LUXE
FRANCE. Un an. 30 fr.
ETRANGER. — 40 fr.

15 Septembre 1901. — N° 157

Rédaction et Administration : 9, Avenue de l'Opéra, PARIS (1er Arrt)

**PUBLICITÉ**

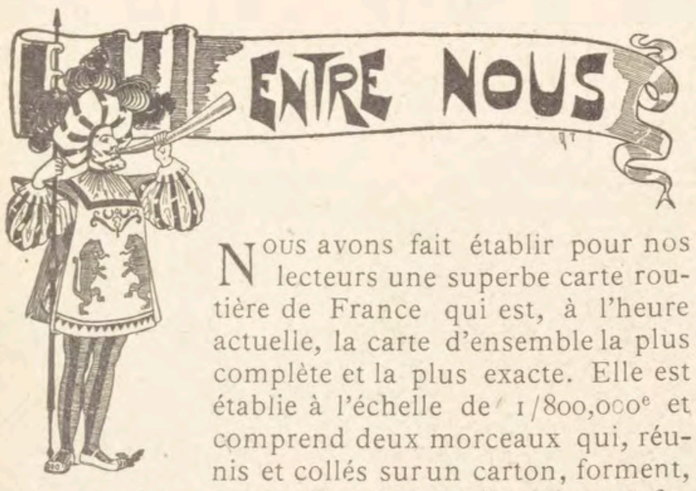
PAGES DE COUVERTURE, la ligne. 1 fr. 50
LA PAGE . . . . . 600 fr.
ENCARTAGE. . . . . 500 fr.

(Phot. Sauvage).

## LE PREMIER ESSAI DE L'AVIATEUR ROZE

*Un des concurrents du prix Deutsch, M. Roze, s'est élancé à son tour à la conquête de l'air. Notre photographie représente son fameux aviateur à sa sortie du hangar, au moment où il va chercher à prendre son essor. Vaine tentative d'ailleurs! Après s'être péniblement élevé à une hauteur de dix ou quinze mètres, l'aérostat reprit contact avec le sol.*

Source gallica.bnf.fr / Musée Air France




Nous avons fait établir pour nos lecteurs une superbe carte routière de France qui est, à l'heure actuelle, la carte d'ensemble la plus complète et la plus exacte. Elle est établie à l'échelle de 1/800,000e et comprend deux morceaux qui, réunis et collés sur un carton, forment, dans un bureau, une superbe carte de 1m,30×1m,60. — Cette carte est envoyée gratuitement à tous nos abonnés anciens et nouveaux; mais ils doivent ajouter 1 franc au montant de l'abonnement pour recevoir la carte franco de port et d'emballage.

Pour nos autres lecteurs non abonnés, nous pouvons céder ces cartes aux prix suivants : la carte en deux morceaux, 4 francs; la carte entoilée et pliée dans un étui, 8 francs ; la carte vernie, entoilée avec baguettes en bois, 10 francs. Ajouter 1 franc pour le port et l'emballage. — — Les abonnés ont droit à la carte à 4 francs; s'ils désirent recevoir le modèle à 8 francs ou à 10 francs, ils n'ont qu'à nous envoyer la différence entre 4 francs et le prix du modèle choisi, sans oublier le franc nécessaire pour le port et l'emballage.

✤

*Le nombre de photographies que nous recevons presque chaque jour de tous les coins de la France et, en particulier, au lendemain de toutes les manifestations sportives, nous a décidés à créer un*

**Concours permanent de Photographie**

*A partir de ce jour nous recevrons toutes les photographies, susceptibles de figurer dans la* Vie au Grand Air, *que nos lecteurs voudront bien nous envoyer. Toutes les photographies insérées seront payées 5 francs à leur auteur.*

*Pour prendre part au* **Concours permanent**, *ces épreuves devront être du format 9×12 au minimum et nous parvenir,* au plus tard, ***deux jours*** *après l'événement sportif auquel elles se rapportent.*

*Les concurrents, qui n'auraient que les clichés 6 1/2×9 d'un événement* très intéressant, *pourront nous adresser les* clichés *eux-mêmes, pour que nous puissions les faire agrandir.*

✤

Nous tenons à la disposition de nos lecteurs, qui veulent conserver dans leur salon ou leur bureau les numéros de la revue, d'élégants cartons bleu foncé avec l'inscription *Vie au Grand Air* en lettres d'or et pouvant contenir 52 numéros, grâce à un système très ingénieux de reliure automatique. Ces cartons relieurs sont vendus 4 francs, pris dans nos bureaux. Joindre 0 fr. 80 pour l'envoi par la poste. La notice explicative accompagne chaque carton. — Nous avons aussi des « cartons protecteurs » pour le numéro du jour. Prix : 3 francs. Joindre 0 fr. 60 pour l'envoi par la poste.

✤

**Toujours desireux d'être agréables à nos lecteurs nous avons organisé un**

**SERVICE DE LIBRAIRIE**

**qui se charge d'envoyer n'importe quel volume franco en France, au reçu d'une demande accompagnée du montant en mandat ou timbres-poste.**

✤

*Sous ce titre :* L'Année sportive illustrée, *nous tenons à la disposition de nos lecteurs la collection brochée, année par année, de la* Vie au Grand Air. *Ce sont de superbes volumes qui forment un cadeau des plus attrayants pour un jeune homme ou un sportsman. Dans quelques années, ils atteindront une grosse valeur. L'année 1898 ne comprend que 18 numéros; mais, vu leur extrême rareté et le petit nombre de collections qui sont en notre possession, nous la vendons 50 francs. L'année 1899 comprend 50 numéros, l'année 1900 en contient* 52. *Elles sont vendues 15 francs chacune.*

*Ajouter 0 fr. 85 pour l'envoi par colis postal à domicile.*

*Les mêmes collections, reliées, sont vendues 3 francs en plus.*

LES ÉDITEURS.

# Les Autodromes

Vue générale des tribunes et de l'autodrome.

*L'idée des pistes pour automobiles, des « autodromes », pour leur donner un nom exact, est lancée. Et nul doute que les difficultés, auxquelles les organisateurs de courses sur route sont appelés dorénavant à se heurter, ne la développent rapidement. C'est à Ostende que le premier essai d'autodrome fut tenté l'an dernier avec succès; le second meeting, qui eut lieu cette semaine, a été fort pittoresque, ainsi qu'on en pourra juger par l'article et les intéressantes photographies que nous reproduisons ici.*

○ ○ ○

Le mille à Deauville le 1er septembre, sur la magnifique terrasse qui longe la mer, et les trois courses d'Ostende, le 3, sur l'hippodrome Wellington jusqu'ici réservé aux ébats de Nosseigneurs les chevaux, voilà deux essais d'autodrome faits chacun avec des moyens d'action différents et une conception différente.

A Deauville, c'est encore de la route, et en ligne droite. A Ostende c'est la piste en herbe, circulaire, avec pas mal d'ornières et de trous. Examinons d'abord l'impression générale qui s'est dégagée au point de vue public de ces deux épreuves :

A Deauville on a fait — au point de vue industriel et sportif — de la bonne besogne. Etant moi-même l'organisateur de la petite fête, je n'ai aucun scrupule à dire que le public a dû un peu s'embêter, et je crois être poli envers moi-mêmes.

(Phot. Paul Doyé.)

M. P. de Villegas, *chronométreur.* — Le baron Van Loo, *organisateur des courses.* — Le baron Pierre de Crawhez, *starter.*

**Les Officiels.**

(Phot. Paul Doyé.)

**La course des voitures légères. — Avant le départ.**

Gasté. Bucquet-Werner. Demester. Cormier.

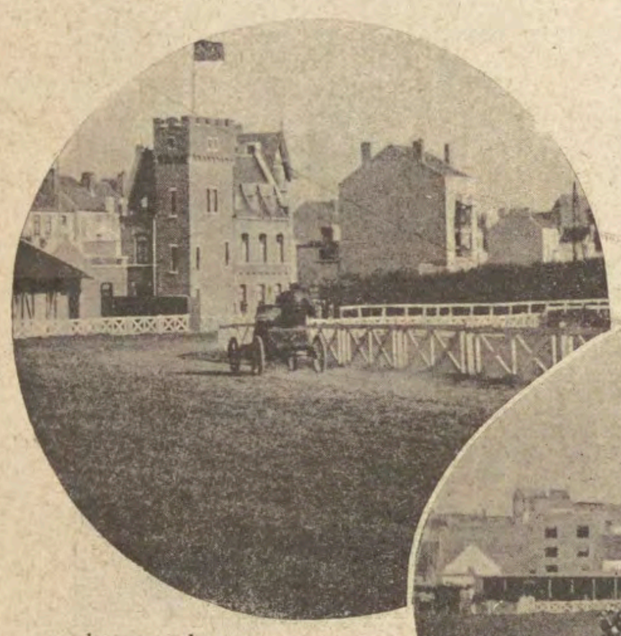
(Phot. Paul Doyé.)

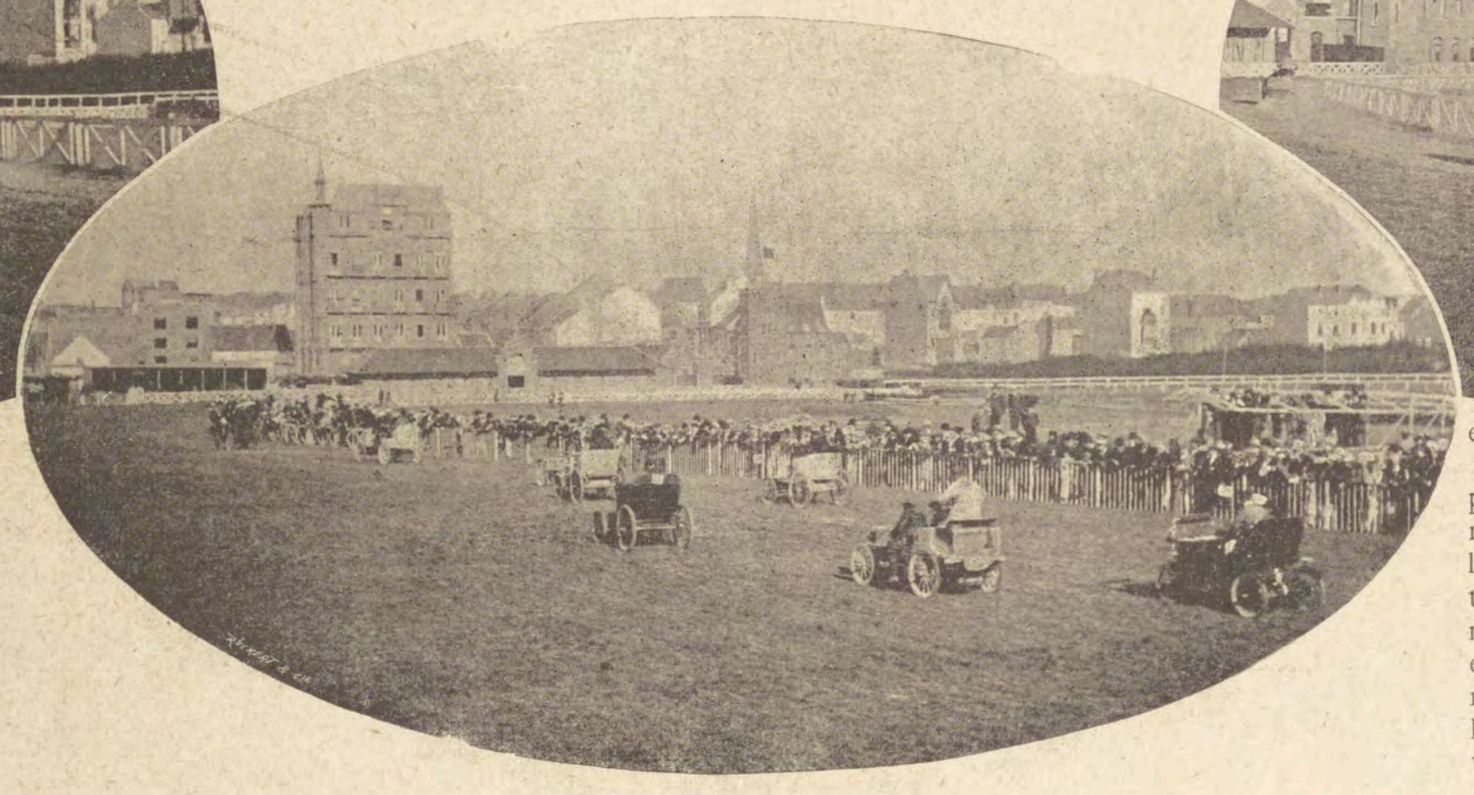
**La course des motocycles. — Le départ.**

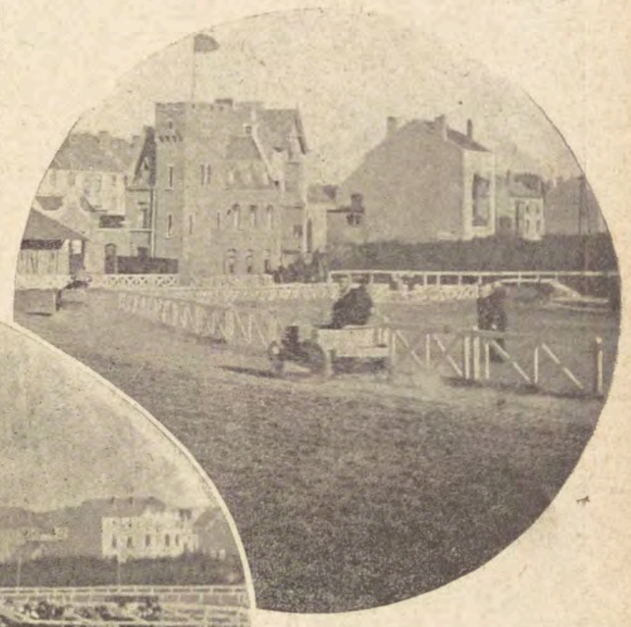
Nous avions pourtant fait tout ce que nous avions pu à l'*Auto-Vélo* pour rendre la chose agréable. Nous donnions régulièrement les départs de deux en deux minutes, si bien qu'à intervalles réguliers passaient les véhicules. Tous ceux qui suivent de près le mouvement automobile et qui sont pris, comme dans un engrenage, par cette sorte de fièvre qui vous pousse toujours plus en avant; tous ceux-là ne se sont pas ennuyés une minute. La lutte sourde qu'ils sentaient au passage de chacun de ces obus trouant l'air à intervalles réguliers les passionnait assez pour qu'ils sentissent tout leur être pris dans le calcul mental, la comparaison à faire.

Mais les autres, j'ai bien peur qu'ils ne sentissent tout bonnement de l'ennui à voir passer le 65e concurrent, surtout quand c'était le même qui passait pour la quatrième fois, concourant avec 2 places, 4 places, à l'alcool, à l'essence.

Pour nous, au contraire, il y avait un raffinement à voir s'inscrire sur la montre, en quantités infinitésimales comme le 1/5 de seconde, les efforts différents de chaque carburant dans un même moteur entraînant un même engin dans des conditions aussi semblables que possible.







**Le défilé des voiturettes. — Dans la ligne droite. — Au virage.**

Comme quoi le goût du public et celui des raffinés n'est pas d'accord. Eternelle discussion entre ceux qui ne goûtent dans la musique que M. Wagner (dernière période naturellement) et ceux qui, malgré tout, lui préfèrent un air à flonflons qu'on siffle machinalement dans la rue en sortant du théâtre. Donc l'autodrome d'Ostende fut régulier en ses résultats ; sévère et sculptural comme du classique — et l'on y bâilla bien tout de même un peu.

Je l'avoue avec d'autant plus de sincérité que j'estime que l'automobile — et ses épreuves — n'est point faite du tout pour amuser les bons badauds qui daignaient hier sourire un moment, quitte à nous écorcher quelques jours après, et à nous dénoncer aux foudres administratives.

Les épreuves sont tout bonnement faites pour nous instruire, et leurs résultats ont comme corollaire le déplacement d'assez gros intérêts pour que nous n'en cherchions point un autre but, duquel elles s'accommoderaient fort mal d'ailleurs.

Ceci posé et avoué, je n'ai nul regret à dire que l'expérience de l'autodrome d'Ostende aboutit à peu près au même résultat.

Sans doute pour le gros public, qui vit passer et repasser devant ses yeux les coureurs, l'intérêt du spectacle fut plus grand et, en disant spectacle, j'exagère encore. Car la vitesse n'est-elle pas un spectacle, elle aussi ?

Or, en 1901, quand Fournier a fait du 85 de moyenne sur le parcours accidenté et long de Paris à Bordeaux, voir des autres tourner à 50 ou 60 à l'heure, c'est reculer et je comprends le mot d'un sportsman disant sur la piste : « Sommes-nous donc tombés si bas ? »

L'homme le plus féru de l'idée de l'autodrome, Archdeacon lui-même, était navré. A coup sûr, ce n'est pas cela, et j'avoue qu'au point de vue spectacle je préfère à toute une journée comme celle-ci la vue des concurrents de Paris-Bordeaux descendant ou montant une côte, soit dans le râle des engrenages qui travaillent et du moteur qu'on sent à l'effort, soit dans le sifflement du moteur dégringolant la côte à plus de 100 à l'heure, du véhicule tombant comme une pierre dans un tourbillon de poussière et de bruit.

Il ne faut d'ailleurs pas demander aux automobiles l'impression de lutte. La plupart du temps, un véhicule supérieur se détache du but et gagne aisément, à moins qu'une panne ne l'arrête ou ne le ralentisse tellement qu'il est dépassé de suite.

Jamais on n'a l'angoisse de la lutte. C'est bien différent, car c'est l'émotion de la surprise.

Croyez-vous, de plus, que jamais le renom d'Osmont gagnant la course du Mille équivaudra de ce fait à celui de Fournier gagnant le Paris-Berlin ?

Ce serait folie que de l'espérer et de le croire. Et pourtant si toute chose se résume en son essence et en quelques traits supérieurs, les deux performances se valent, et ont nécessité de la part des constructeurs des machines gagnantes la même somme de travaux et d'efforts.

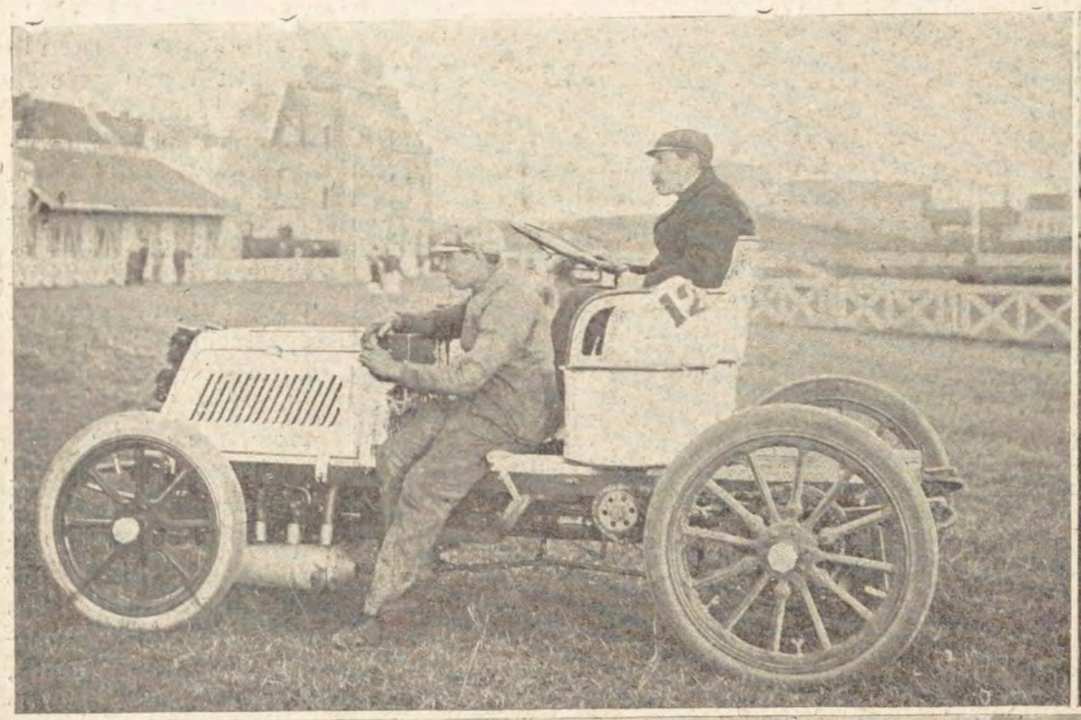
Mais l'esprit ne se laisse séduire que par les grandes choses, et peut être aussi par les grands mots qui surprennent son imagination et l'éblouissent.

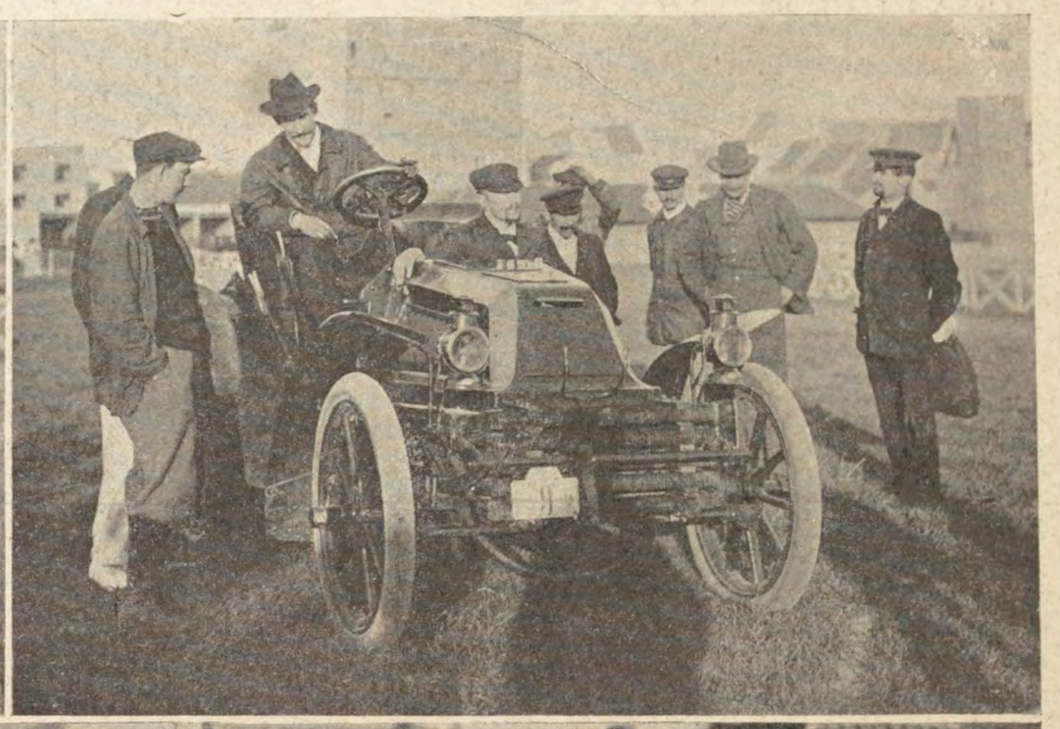
Et au fond nous sentons encore qu'au point de vue pratique il est nécessaire que nous recevions parfois d'aussi frappantes leçons.

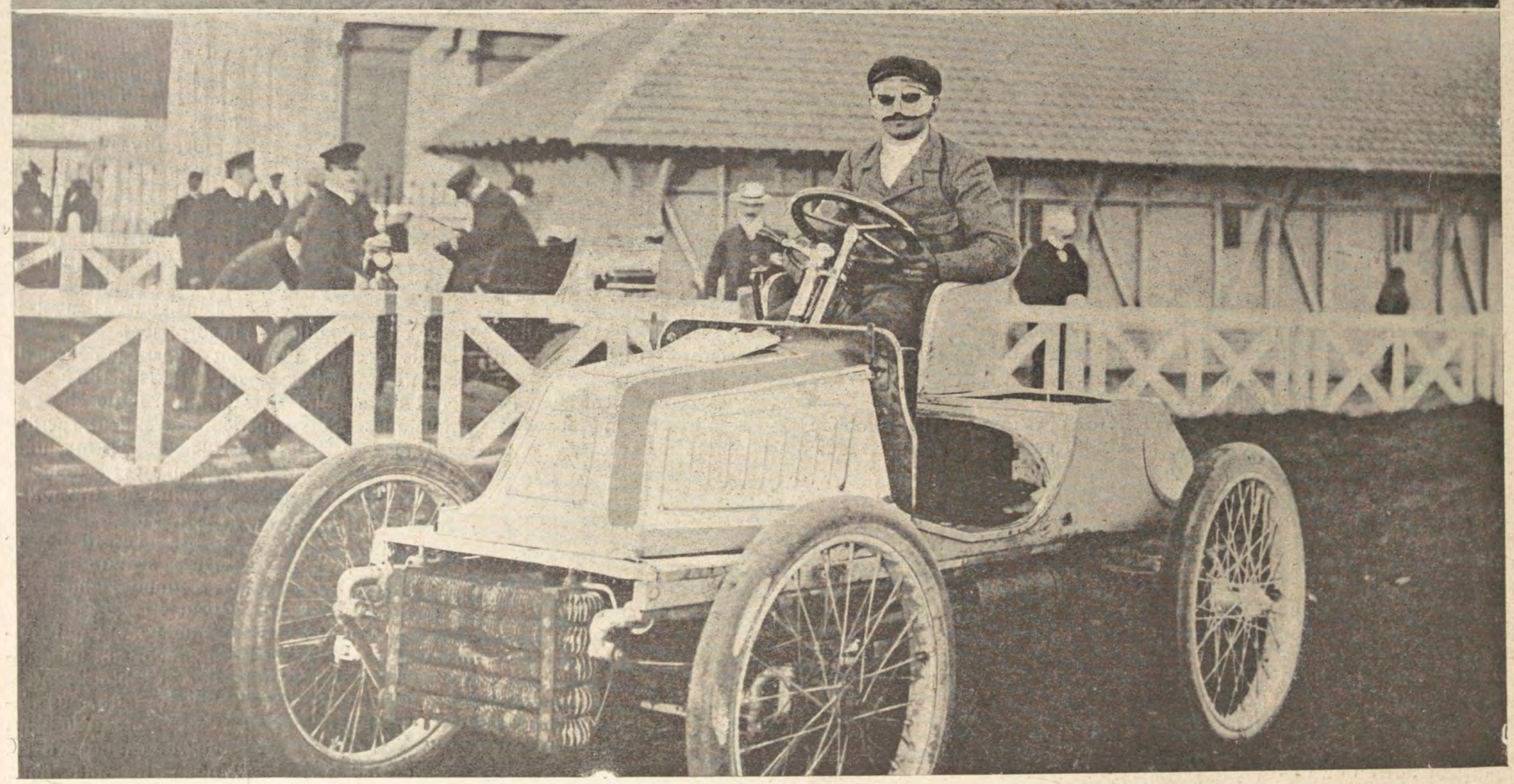
GEORGES PRADE.

**La course des voitures. — Une belle ligne droite. — Le passage de Serpollet.**

(Phot. P. Doyé.)







(Phot. Paul Doyé.)

## LES VAINQUEURS DE LA RÉUNION D'OSTENDE

*1. E. Deschamps gagnant de la seconde série de la course des voitures légères (13 kil. 500 en 15 m. 4 s. 3/5) sur sa voiture* Deschamps *12 chevaux. — 2. Baron de Caters, gagnant de la course des voitures (40 kil. 500 en 45 m. 1 s. 3/5) sur sa voiture* Mors, *24 chevaux, carosserie* J. Rothschild et fils, *munie de pneumatiques* Michelin. *— 3. La course des motocycles. Un virage; Gasté passe en tête et gagne sans être inquiété (16 kil. 200 en 16 m. 3 s. 4/5) sur tricycle muni de pneus* Michelin. *— 4. Gabriel, vainqueur de la finale de la course des voitures légères (27 kil. en 26 m. 27 s. 1/5) sur sa voiture légère* Darracq, *12 chevaux, munie de pneumatiques* Michelin.

# Holbein et la Traversée de la Manche à la nage

*En 1875, le capitaine Vebb accomplit la merveilleuse prouesse de traverser le Pas-de-Calais à la nage. Depuis, d'excellents nageurs, parmi lesquels une Viennoise, Mme Walburga de Isacescu, ont vainement tenté de renouveler cet exploit. La dernière tentative vient d'être faite par l'ancien recordman cycliste* Holbein. *La performance de ce dernier, bien qu'elle n'ait pas été couronnée d'un succès complet, a été fort remarquable, et elle a suscité un vif intérêt parmi tous les amateurs de natation, des deux côtés de la Manche.*

○ ○ ○

La traversée du Pas-de-Calais exerce une véritable fascination sur les nageurs. Depuis que le capitaine Webb, en 1875, réussit à accomplir cette admirable prouesse, de nombreux imitateurs ont surgi, cherchant à renouveler son exploit, et toutes les saisons, en juillet et en août, la chronique sportive doit enregistrer une ou deux tentatives de ce genre. L'an dernier c'était une femme, Mme Walburga de Isacescu, du Wien Amateur Swim Club, qui après dix longues heures d'efforts contre le courant, le vent, la fatigue et le froid, était obligée de renoncer à la lutte. Cette année, c'est Holbein qui, à son tour, se mettait à l'eau au cap Gris-Nez, et qui accomplissait une magnifique performance, nageant pendant treize heures et demie consécutives et échouant pour ainsi dire au port, puisqu'il avait déjà parcouru vingt-six milles et qu'il n'avait plus que six milles à franchir pour atteindre Douvres lorsqu'il donna de tels signes de détresse qu'on fut obligé de le retirer de l'eau.

Holbein n'est pas un inconnu pour les sportsmen français. Avant de s'être fait une réputation de nageur hors pair, il avait acquis une célébrité dans le cyclisme, et il fut un des concurrents de la première course Bordeaux-Paris, en 1891, où il se classa second derrière Mills et devant deux autres de ses compatriotes : Edge et Bates. Holbein mit également à son actif quelques records cyclistes, entre autres ceux des 12 et des 24 heures, et il eut l'honneur, en maintes rencontres, de mettre à l'ouvrage l'incomparable Shorland, qui vient d'ailleurs de lui prêter son concours et de lui servir de manager dans sa traversée du Pas-de-Calais.

(Phot. Thomas.)

**Holbein, l'ancien coureur cycliste qui vient de tenter la traversée du Pas-de-Calais à la nage.**

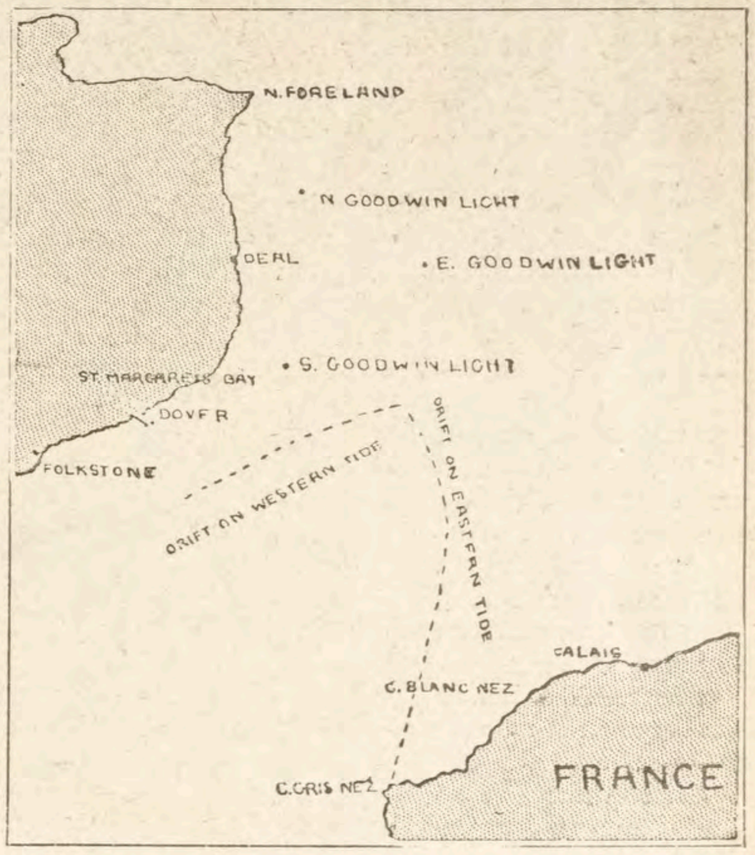
F. W. Shorland.

**Avant le départ, au cap Gris-Nez, Holbein se fait enduire les membres d'une épaisse couche d'huile sous la direction de F. W. Shorland, son ami et son ancien rival cycliste.**

Ce n'est pas la première fois qu'Holbein, hanté par les lauriers du capitaine Webb, songea à traverser le Pas-de-Calais. Mais jusqu'ici le temps défavorable ne lui avait pas permis de donner même un commencement d'exécution à ses projets. La mer est, en effet, très-dure dans ces parages : les vents s'y engouffrent comme dans un couloir, et de nombreux courants impétueux sillonnent le détroit dans tous les sens. Pour réussir un tel exploit, il est indispensable de tomber sur une mer exceptionnellement calme et qui consente à rester telle sur une étendue de plus de trente milles et pendant vingt-heures environ.

Parti vers quatre heures du soir, par un beau temps, Holbein se blessait malheureusement à la jambe sur les rochers du cap Gris-Nez, et cette blessure devait le gêner considérablement à la fin de son record. Malgré cet accident, le début de sa traversée fut cependant des plus heureuses : la mer était assez calme, les vents favorables, et après sept heures de nage, où il se comporta magnifiquement et où du bateau qui l'accompagnait les spectateurs purent admirer la régularité et la pureté de son style, il avait couvert la moitié de la distance. Par malheur, à ce moment un vent violent se leva, la mer devint houleuse, et Holbein se heurta à des courants hostiles, contre lesquels il s'employa de son mieux, mais où il usa ses forces. Au petit jour, il était littéralement épuisé et il tombait en syncope lorsque le capitaine Lambert, du *Grandville*, donna l'ordre de remonter Holbein à bord. Cette opération ne fut pas sans présenter de nombreuses difficultés, les mains des marins chargés de l'exécuter glissant en effet sur les membres huilés du nageur. Malgré cet échec relatif, on a fait à Holbein une ovation lorsqu'il est arrivé à Douvres. Et ce n'était que justice, car si l'effort ne fut pas couronné de succès, il n'en reste pas moins comme un des plus merveilleux qu'un homme ait jamais accompli.

On a raconté, le lendemain, qu'il avait été sorti de l'eau dans un pitoyable état, presque agonisant. Ce sont là des exagérations de reporters en quête de nouvelles émouvantes à sensation. Après quelques heures de repos, en effet, Holbein était de nouveau sur pied, et il ne semblait pas se ressentir d'un effort aussi violent et aussi prolongé. « A l'année prochaine ! a-t-il dit aux reporters qui l'interviewaient; soyez assurés que je n'en resterai pas là et qu'avec un peu de chance je réussirai cette fois. »




**Carte de la route suivie par Holbein. Cette carte a été dessinée par le capitaine Lambert, du remorqueur *Grandville*, qui accompagnait Holbein dans sa traversée.**

Voilà un véritable mot de sportsman !

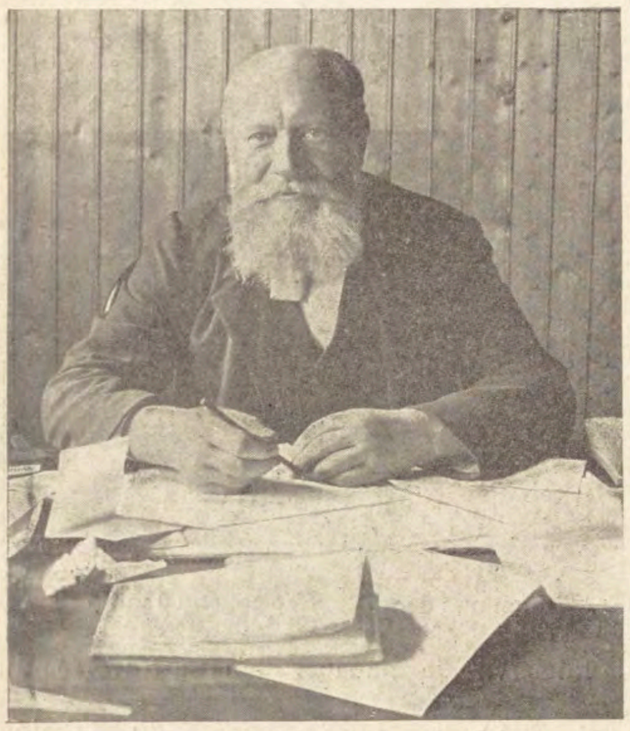
Teddy Scharp.

*LA CONQUETE DE L'AIR*

# L'Aviateur Roze

*Les conquérants de l'air ont accaparé l'attention des sportsmen pendant toute la semaine : tandis qu'à Meudon Santos-Dumont reprenait le cours de ses audacieuses excursions, un aut re aéronaute M. Roze, tentait, à Colombes, de s'enlever sur un aviateur construit suivant le principe du « plus lourd que l'air ». Les curieuses photographies que nous reproduisons ici représentent les diverses phases de cette première et intéressante expérience.*

○ ○ ○



(Phot. Chasseau-Flaviens).
**M. Roze à sa table de travail.**

M. Roze, qui attendait depuis longtemps une accalmie de l'atmosphère, s'est enfin décidé à s'élancer à son tour à la conquête de l'air. Son ballon ne ressemble en rien à celui de M. Santos-Dumont. C'est un aviateur de dimensions volumineuses, construit suivant le principe du « plus lourd que l'air » et composé de deux ballons juxtaposés, auxquels est suspendue une nacelle.

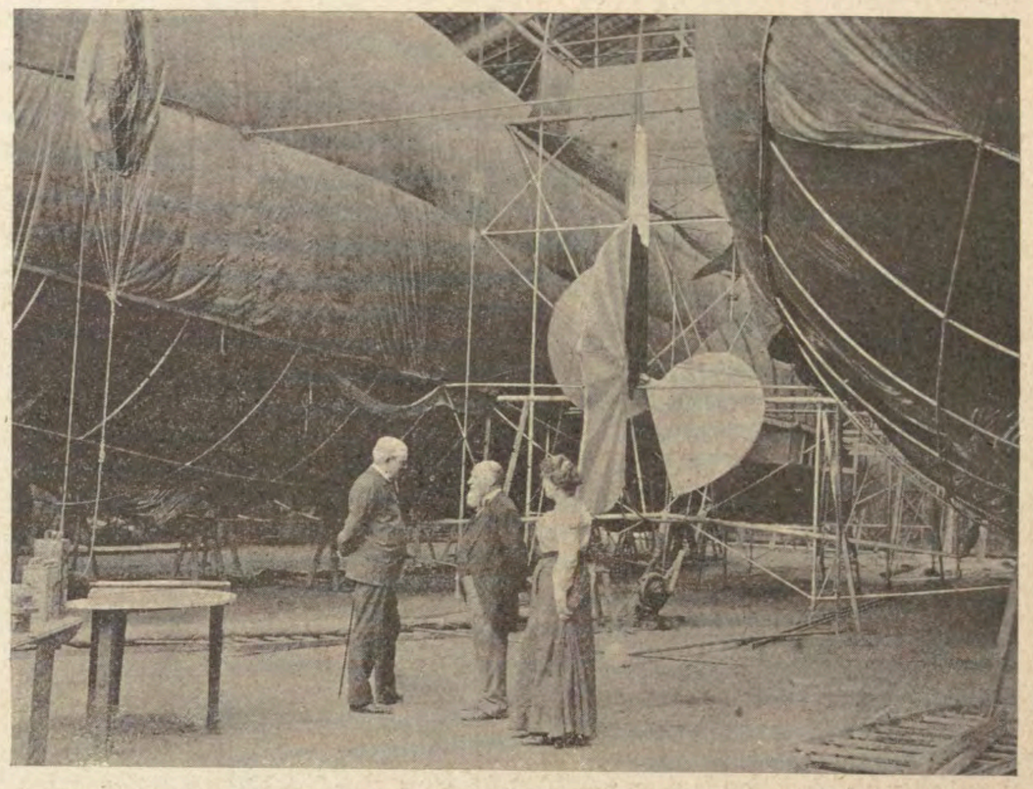
La carcasse de chacun de ces deux ballons, qui ont la forme de gigantesques cigares, a quarante-cinq mètres de longueur ; quant à la nacelle, elle a deux étages et douze mètres de longueur de pointe à pointe et est établie mi-partie par-dessous et mi-partie par dessus les trois traverses inférieures ; elle est excessivement effilée pour ne produire que peu de résistance au courant d'air et forme au centre, suspendue sous les traverses, un genre d'élégant bateau ponté dont le centre est un coquet salon laissant à la pointe avant la place du capitaine qui commande toute la manœuvre des cinq gouvernails ; deux larges hublots et deux vitres en triangle lui permettent de voir admirablement sa route.

Le pont, sur lequel on accède par deux légères échelles, supporte les machines et les arbres des quatre hélices, dont deux servent à l'élévation et les deux autres à la propulsion, une à l'avant, l'autre à l'arrière.

La direction de l'aérostat est obtenue par un gouvernail vertical placé directement derrière l'hélice propulsive de l'arrière ; il en reçoit donc par conséquent tout le déplacement d'air et force l'appareil à prendre la direction voulue. Que le vent soit de côté ou d'arrière, le gouvernail a toujours son même point d'appui. Les quatre gouvernails horizontaux, qui fonctionnent indépendamment les uns des autres, peuvent faire relever ou baisser une partie de l'appareil pour maintenir l'équilibre, dans le cas où il viendrait à être rompu par une cause quelconque ; ils peuvent faire aussi plonger ou relever l'avant ou l'arrière.

La machine est à pétrole à quatre cylindres avec refroidissement à eau par thermo-siphon ; elle est de la force de vingt chevaux. Les hélices ont $3^{m},10$ de diamètre avec pas de 5 mètres.

(Phot. Chasseau-Flaviens).
**M. Roze au gouvernail dans la nacelle de son ballon en compagnie de sa fille.**



(Phot. Chasseau-Flaviens).
**Le ballon de M. Roze sous le hangar.**

Tel est dans ses grandes lignes le ballon de M. Roze. Un public nombreux assistait aux premières expériences, et des bravos ont éclaté de toutes parts lorsque l'inventeur a monté dans la nacelle, tandis qu'un mécanicien prenait place au second étage pour surveiller le moteur.

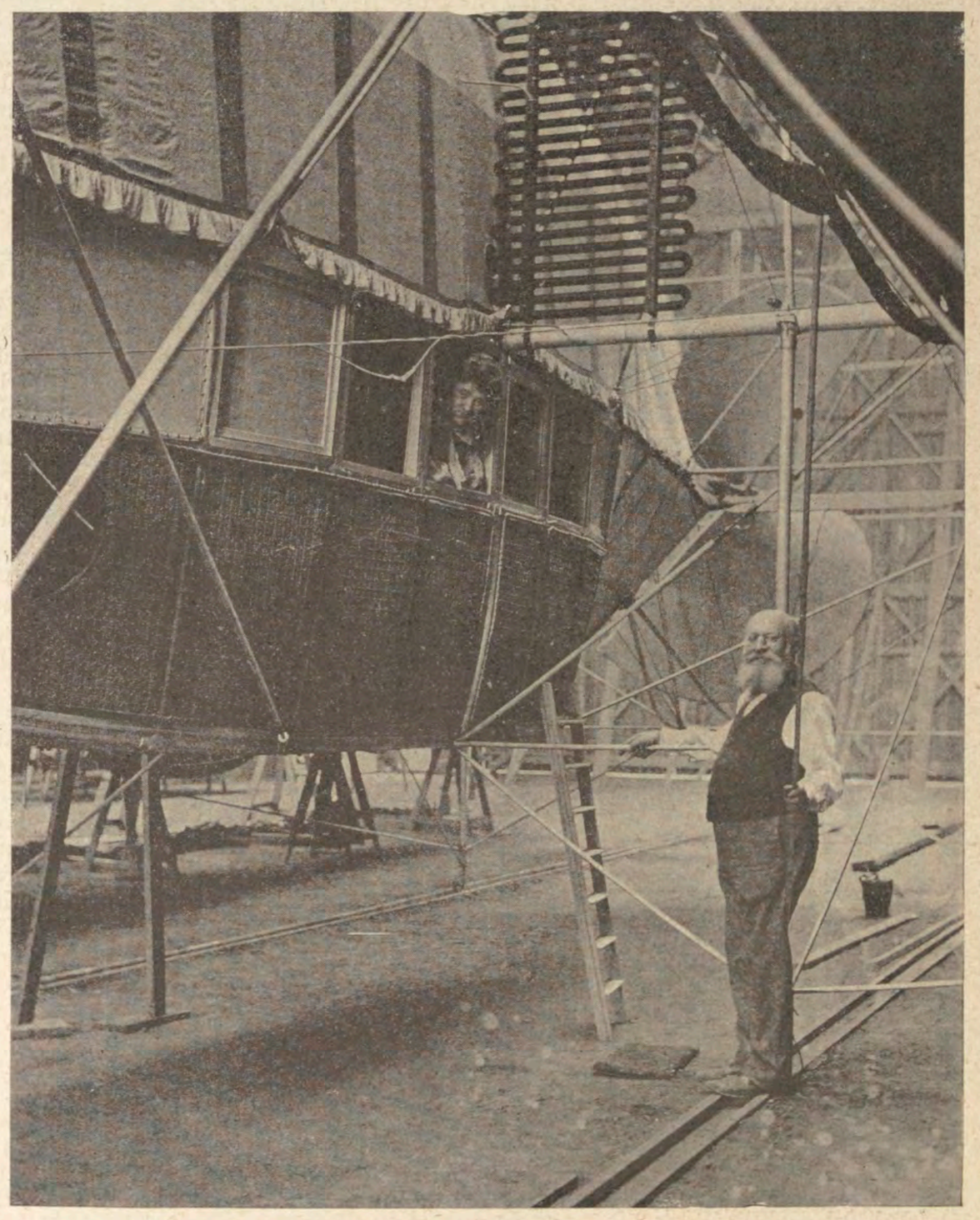
Au coup de sifflet de l'aéronaute, les hélices d'élévation se mettent à tourner ; l'aviateur monte avec un effort évident. Les hélices de propulsion entrent alors en mouvement et l'énorme machine s'avance avec le même effort.

Les applaudissements redoublent, car on croyait l'aviateur résolument lancé. Mais une minute après, il retombait lourdement, et M. Roze sortait de sa nacelle en disant :

— Je suis trop lourd. Jamais je ne pourrai m'élever !

Deux autres expériences faites le lendemain n'ont pas donné un meilleur résultat. Néanmoins, M. Roze n'a pas perdu courage. Il recommencera, souhaitons-lui meilleure chance.

JEAN DE L'ESTOILE.



(Phot. Chasseau-Flaviens).
**La nacelle cabine de l'aérostat de M. Roze.**

(Phot. Chasseau-Flaviens).

**Le deuxième essai du Ballon Roze.**

*Dans la journée du 6, M. Roze a recommencé un nouvel essai de son ballon ; mais, celui-ci, véritablement trop lourd, n'a pu, ainsi que le montre notre photographie, s'élever que de quelques mètres.*



**La berline automobile du tsar.**

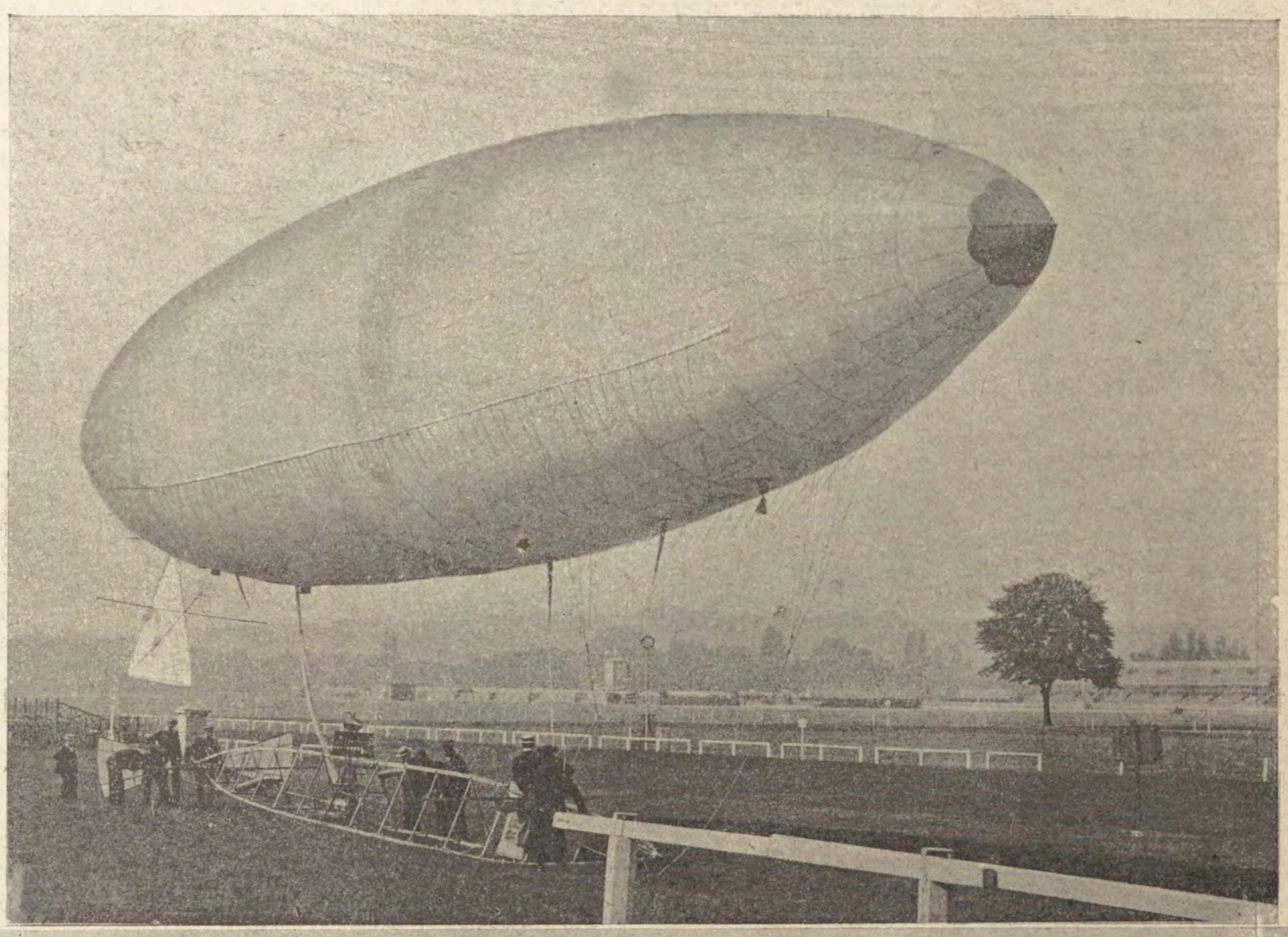
*Comme tous les souverains d'Europe, le tzar est un fervent de la locomotion nouvelle. Voici la berline construite par la maison de Dietrich, qu'il doit essayer lors de son séjour à Compiègne. C'est une magnifique voiture, dont le moteur fait 30 chevaux et qui est des plus confortables. Elle sera conduite par M. Letourneau, du garage de Paris de la maison Dietrich.*

## Le Santos-Dumont n° 6

*Santos-Dumont vient de recommencer le cours de ses expériences sur son nouveau ballon. Voici toute une série de très intéressantes photographies qui reproduisent les émouvantes péripéties de cette première ascension, qui débuta magnifiquement, mais dont le dénouement faillit être fatal à l'intrépide aéronaute.*

○ ○ ○

SANTOS-DUMONT venait d'émerveiller les deux mille paires d'yeux levés vers son aérostat par toute une série d'évolutions au-dessus de Longchamps. Avec une précision remarquable il était descendu à la Cascade prendre l'apéritif en compagnie des amis qui l'avaient rejoint. Et de nouveau il s'était élancé dans les airs, avec peut-être l'intention de mettre le cap sur la tour Eiffel, lorsqu'une avarie survenue à son gouvernail le décida à rentrer à Meudon. Mais l'aéronaute propose et le vent dispose. Le voici donc brusquement rejeté vers la propriété de M. Edmond de Rotschild où déjà, il y a deux mois, survint le premier accident du Santos-Dumont n° 5, et il s'accroche, comme la première fois, aux branches. Il ne faut pas moins de deux heures pour retirer l'aérostat de la fâcheuse position où il s'est engagé. Et, comme le gouvernail ne fonctionne plus, c'est à la corde que M. Santos-Dumont se fait ramener au parc. Malheureusement, l'opération est délicate. Les fils télégraphiques s'opposent au passage du ballon et la manœuvre devient très difficile, si difficile même qu'à un moment la corde échappe aux mains qui la tiennent. L'émotion des spectateurs est alors au comble car on voit l'aérostat, devenu libre et privé de direction, pointer brusquement vers le ciel et filer comme une flèche à une hauteur de trois cents mètres. Beaucoup le croient perdu. Mais l'intrépide aéronaute a gardé tout son sang-froid : il ouvre la soupape, et descend — fort lourdement, mais assez heureusement en somme — sur un terre-plein, à côté du parc. Dans la chute, seul le ballon avait souffert; quinze jours d'attente encore, quinze jours de réparation, et Santos-Dumont recommencera. STAR.



**L'essai du Santos-Dumont n° 6, : à l'atterrissage sur la pelouse de Longchamp.** (Phot. Cartier). — **Devant la Cascade : M. Santos-Dumont sort de sa nacelle.** (Phot. Forster).

Santos-Dumont. M. Dufayel.

**A la Cascade où Santos-Dumont est venu se rafraichir sur l'invitation de M. Dufayel.** (Phot. Forster)

## LES ACCIDENTS DU SANTOS-DUMONT N° 6

*1. Dans la propriété du baron Edmond de Rotschild. Le ballon est pris dans les arbres, tandis que la nacelle, que n'a pas quittée Santos-Dumont et l'hélice se trouvent au-dessus du petit lac ; ce n'est qu'après deux heures d'efforts qu'on est parvenu à dégager l'aérostat* (Cliché Béal). *— 2. Sur la route du Bord de l'Eau. — Le ballon est remorqué à la corde vers le parc de Meudon, au milieu d'une foule de cyclistes, de chauffeurs et de piétons* (Cliché Béal). *— 3. Une descente mouvementée. — Santos-Dumont atterrit un peu durement sur un terre-plein à côté du parc de Meudon* (Cliché Jonon). *— 4. Le dégonflement du ballon après l'accident* (Cliché Jonor).

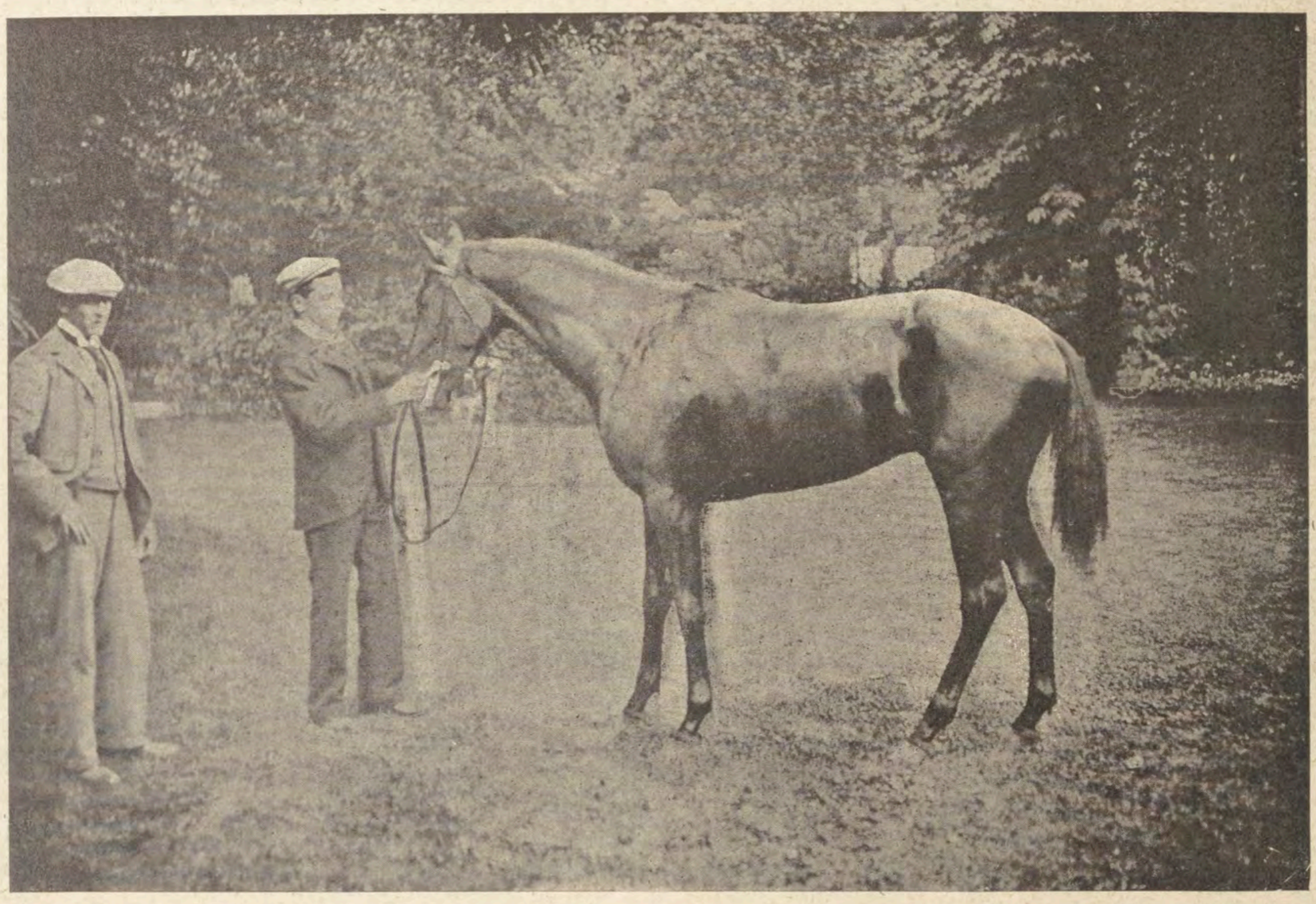
# La Réouverture de Longchamp

*Après les beaux meetings normands, voici que recommence une nouvelle série de réunions parisiennes. La première de Longchamp a été cette année, comme les précédentes, le signal de la rentrée des sportsmen à Paris, et malgré la concurrence de la chasse, la réunion a été fort brillante. Le triomphateur de la journée a été le poulain de M. Edmond Blanc, Farnus. Il a gagné la première manche du prix La Rochette (prix Triennal), qui était l'épreuve la plus importante de la réunion.*

○ ○ ○

C'est une date marquante dans le calendrier hippique, que la reprise des courses parisiennes. Après un grand mois de relâche du moins dans la région, le revenez-y au train-train quotidien, un peu aussi à la chaîne; c'est également le retour à la poussière, à l'air microbé, après les brises iodées. Est-ce pour ménager nos poumons, pour que la transition fût moins forte, que la Société d'encouragement donnait autrefois cette journée, des Critériums à Fontainebleau?

Si, d'un côté, celle-ci est très impatiemment attendue par ceux que leurs affaires ont retenu à Paris, par ceux qui ont été sevrés de courses pendant trente jours, et qui, par conséquent, donnent en foule ce jour-là, de l'autre elle a une adversaire très redoutable : l'ouverture de la chasse. Dans le clan des sportsmen, les défections sont nombreuses. La plupart des propriétaires qui ont des chevaux engagés à cette réunion quittent momentanément leurs terres et leur villégiature; mais les autres, ceux qui n'ont pas d'intérêts directs à se déranger, se contentent d'en lire les comptes rendus détaillés dans les journaux spéciaux.



(Phot. G. Delton.)

***Farnus*, p. b., 2 ans, par Rueil et Fanny, à M. Edmond Blanc, gagnant du prix de La Rochette (30 000) monté par G. Stern.**

Cependant, au point de vue sportif les deux Critériums et le prix La Rochette ont une importance capitale. A Paris, nous n'avons eu que des escarmouches : l'avant-garde de chaque élevage a presque seule fourni les combattants. A Deauville et Dieppe, la classe est plus relevée. On a cru embarquer pour la Normandie le dessus du panier; on se trompe quelquefois. En tout cas, le contingent n'est pas nombreux. Les mêmes acteurs reparaissent souvent en scène. Pendant ce mois d'août, les qualités s'affirment, ceux qui devront gagner leur avoine, et ceux qui devront être inscrits dans les grandes épreuves dont les engagements ne sont pas encore faits. On commence à y voir clair.

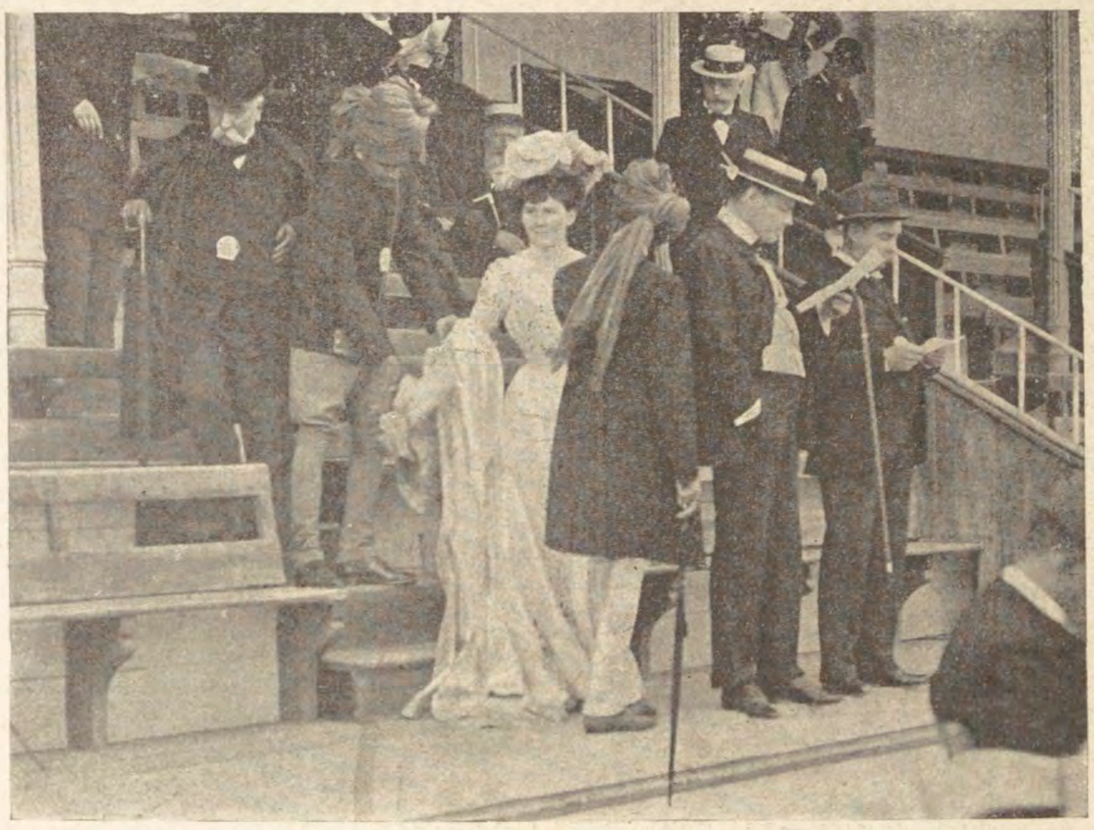
Nous arrivons ainsi à la réouverture de Longchamp mieux armés, aussi bien du côté des propriétaires que du côté des preneurs. On marche moins à l'aveuglette. Est-ce à dire, pour cela qu'il ne se produise pas de surprises, que les concurrents soient absolument classés? Je crois que cela serait très exagéré, et il ne faut pas s'en plaindre; si la glorieuse incertitude ne régnait pas sur notre turf, l'intérêt serait bientôt nul, et les courses disparaîtraient promptement.

Cette première journée de la réunion d'automne, nous a-t-elle appris quelque chose, nous a-t-elle révélé des cracks? J'en doute. A tout seigneur tout honneur. Commençons par Farnus, le vainqueur de la première manche du prix La Rochette. Il était le meilleur performer du lot; il était donc tout naturel qu'il triomphât. Ce ne fut pas fait sans peine : il a trouvé chez Liliom une très grande résistance. Tous les deux ont couru en chevaux précoces, dont la vitesse est probablement la seule qualité. Pour relever cette génération dans l'esprit de beaucoup, il aurait mieux fallu qu'un modeste, comme Olivarez, sortît vainqueur de la lutte au lieu de se contenter de la troisième place. Farnus nous avait trop donné de mesure contre le poulain anglais Angmering. Or, comme je le disais dans une récente chronique, Angmering, ce n'est pas le Pérou.

La classe des deux vainqueurs des Critériums est-elle meilleure? Nous n'avons aucune base d'appréciation. Si nous avions confiance dans les essais, on doit croire le contraire puisqu'en général tout propriétaire éleveur engage celui qui a gagné le dernier galop dans le triennal.

Dans celui des poulains, les quatre premiers sont bien près les uns des autres, et s'il y avait un choix à faire entre eux, je crois que mes préférences iraient au quatrième, Dampierre. Quant au résultat du Critérium des pouliches, je ne le considère pas comme absolument exact. Je crois plutôt à une erreur de tactique chez le jockey de la favorite Rentière. Celle-ci s'est mise trop tôt à la poursuite d'une bête extra vite comme Morte-Eau. Elle s'est usée dans cet effort prématuré et lorsque Montella est venue graduellement sur elle, la pouliche du vicomte d'Harcourt n'a pas eu de peine à la dépasser.

En somme, ce que nous avons vu de meilleur jusqu'ici paraît être : Impromptu à Deauville, et Bahr Yousouf à Dieppe.



(Phot. G. Delton.)

**Spectateurs exotiques.**

Il n'est pas sans intérêt de rappeler ici les vainqueurs du prix La Rochette, parmi lesquels ne figurent, depuis 10 ans, qu'un vainqueur du prix du Jockey-Club : Chêne-Royal, et un gagnant du Grand Prix de Paris : Dolma-Bagtché.

GAGNANTS DU PRIX LA ROCHETTE :

1890 Clairon, m., par Wellingtonia, au baron de Rothschid (F. Barrett).
1891 Chêne-Royal, m., par Narcisse, au baron A. de Schickler (T. French).
1892 Marly, m., par Energy, à M. Edmond Blanc (T. Lane).
1893 Dolma Baghtché, m., par Krakatoa, au baron A. de Schickler (Lane).
1894 Montlhéry, m., par Stuart, à M. H. Say (Jones).
1895 Brunehilde, f., par Trayles, au baron de Rotschild (W. Pratt).
1896 Roxelane, f., par War-Dance, à M. M. Caillault (Dodge).
1897 Madagascar, f., par Saint-Damien, à M. Gaston Dreyfus (T. Lane).
1898 Franco-Russe, m., par Border-Minstrel, à M. P. Aumon (Childs).
1899 Lucie, f., par Melton, à M. Edmond Blanc (French).
1900 Eryx, m., par Galeazzo, au baron de Rothschild (W. Pratt).
1901 Farnus, m., par Rueil, à M. Edmond Blanc (G. Stern).

R. F.

# La Chasse

*Notre numéro spécial entièrement consacré à la chasse a obtenu dans le monde des chasseurs et des éleveurs de chiens un très grand succès, dû en grande partie aux très aimables maîtres ès art cynégétique qui ont bien voulu nous aider de leur précieuse collaboration ; nous les remercions très vivement encore.*

*Nous terminons aujourd'hui cette série par quelques opinions de chasseurs réputés : M. Louis de la Rivière, un des Nemrods les plus en renom de Picardie ; M. Léon Verrier, dont la meute des bassets d'Artois obtient chaque année un très grand succès à l'Exposition canine et enfin M. Ch. Hazard, qui depuis de longues années s'est occupé presque exclusivement à répandre en France le cocker.*

*Ainsi que nous l'avons annoncé à nos lecteurs, pendant toute la saison cynégétique nous donnerons, aussi souvent que possible, des articles sur les différentes chasses pratiquées en France et aussi à l'étranger.*

PAUL MÉGNIN.

M Léon Verrier.

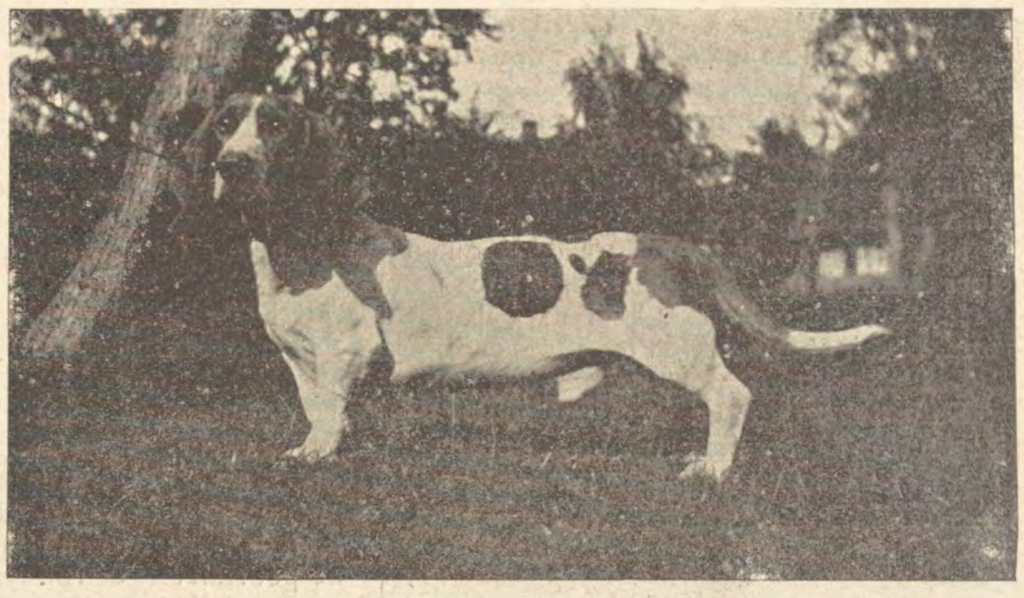
○ ○ ○

## LA CHASSE A TIR AUX CHIENS COURANTS

TOUT en étant un passionné de la chasse au chien d'arrêt, je ne cacherai pas mes préférences pour la chasse au chien courant, et cela pour les raisons suivantes : avec les modes de culture perfectionnée qu'on emploie maintenant à peu près partout en France, la chasse au chien d'arrêt dure peu. Au bout de quinze jours ou trois semaines au plus, les perdreaux deviennent inabordables dans les plaines dénudées où ils aperçoivent le chasseur à grande distance, et ils lui font de la place. Tous, chasseurs au chien d'arrêt, en savons quelque chose.

Ainsi, dès que la feuille est tombée ; que les pluies, alternant avec les gelées blanches, la collent bien au sol, je vois avec joie arriver le moment de découpler les chiens courants. De cette chasse-là, au moins, nous pouvons profiter, car elle commence dans le courant d'octobre et dure jusqu'à fin mars.

*Matuo II*, épagneul de Pont-Audemer, à M. Louis de la Rivière.



*Mousquetaire* L. O. F., 5478, né le 6 avril 1899, par Ch. Caressant L. O. F., 3385, hors de Fanfare.

Au point de vue de la bourriche elle n'est pas, j'en conviens, comparable aux battues, si à la mode aujourd'hui ; mais pour mon compte, et je ne crois pas être le seul, j'éprouve un bien autre plaisir à tirer après une belle chasse, un lièvre ou un chevreuil, plutôt que de l'assassiner trottinant devant des rabatteurs.

Ne fût-ce qu'un lapin qu'on chasse dans des ronciers, ne jouit-on pas de la musique de ses chiens ; n'est-on pas amusé de le voir quitter un roncier, sauter dans un autre avec la petite meute acharnée qui crie derrière lui avec des gorges formidables ?

Tout à coup les voix se rapprochent, la chasse revient sur vous.

Vous écarquillez les yeux pour tâcher d'apercevoir l'animal de chasse.

Je le répète, cet animal, ne fût-il qu'un lapin, votre cœur bat et vous éprouvez

Meute de bassets d'Artois, à M. Léon Verrier.

la même émotion que le veneur chassant cerf ou sanglier avec des chiens d'ordre.

Les chiens courants de chasse à tir se prêtent merveilleusement, par leurs nombreuses variétés, à tous les genres de chasse.

Selon ce qu'on veut faire, il n'y a qu'à savoir choisir la race qui convient.

Si on a de grandes étendues, qu'on soit très marcheur, on peut composer sa meute de briquets de nos différentes races françaises, briquets de Vendée, d'Artois, etc. Veut-on un train plus modéré, on a le choix parmi les bassets vendéens, les bassets d'Artois, les bassets bleus de Gascogne : ces derniers, malheureusement assez rares. Tous ont les mêmes aptitudes, chassent tous les animaux, depuis le lapin jusqu'au cerf et au sanglier, et se prêtent, par la différence de leur conformation et de leur vitesse, à satisfaire les goûts et les besoins du chasseur, selon le pays où il veut les employer.

L. VERRIER.

○ ○ ○

## MON OPINION SUR LA CHASSE EN 1902

JE trouve qu'actuellement la mode est beaucoup trop aux battues.

C'est d'abord, dans certains pays, une des causes de la pénurie du gibier. J'ai vu détruire ainsi, en trois ans à peine, tous les lièvres d'une contrée. Ensuite je constate que la battue, tendant de plus en plus à prendre de l'extension chez les grands et même chez les petits propriétaires, il en résulte que qeaucoup ne veulent plus, maintenant, aller qu'aux battues, et l'on devient de moins en moins chasseur. Ce n'est pas aux battues que l'on apprend l'art de la chasse. C'est une destruction de gibier, une tuerie ; mais on ne peut appeler cela de la chasse. On y va plutôt pour occire que pour chasser. Je ne suis pas de ceux qui disent : « Quiconque chasse pour manger son gibier est un chasseur novice en son métier. » Point du tout ! Au risque de me faire appliquer l'épithète de chasseur au plat, je ne crains pas de déclarer que, quand je vois mon chien éventer une bécassine et l'arrêter noblement, j'ai grand

plaisir tout d'abord à le considérer travaillant ; puis si j'abats, à son départ, le joli volatile, il ne me déplaît pas non plus de penser au fin rôti ou au délicieux pâté que cette pièce, accompagnée de plusieurs autres, va pouvoir me fournir.

Quand, au bois, mes chiens courants lancent un lièvre qui, après un long hourvari, vient me passer comme une flèche, j'éprouve la satisfaction, en lui jetant mon plomb, d'avoir mis par terre, après une superbe chasse, de quoi faire un succulent civet

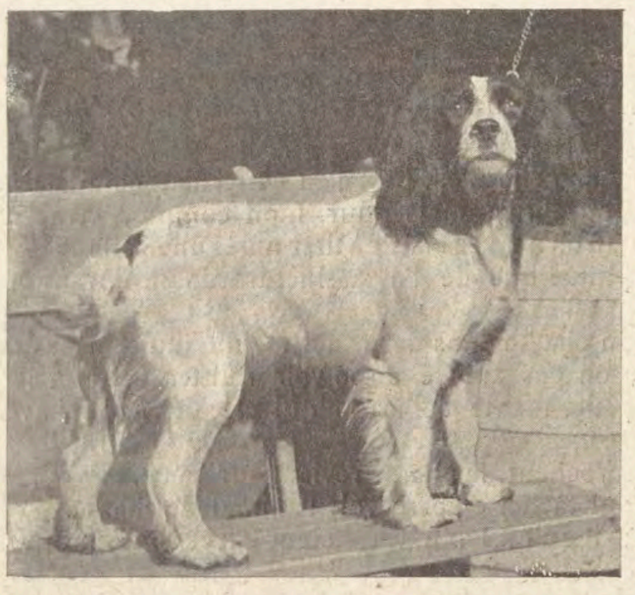
Mais il ne faut pas conclure de là qu'on doive chasser uniquement pour tuer et emplir son garde-manger ; certes non !

Je trouve que si l'on est heureux d'abattre une pièce de gibier, il faut, avant tout, l'avoir chassée selon les règles et principes du véritable chasseur.

La chasse est une noble science qu'on ne doit point avilir.

En battue on tue, on massacre, souvent sans beaucoup d'adresse, au bois surtout, le gibier apeuré qui vient s'offrir au plomb du tireur.

Je ne suis pas un détracteur systématique des battues, sachant bien que pour quelques grands propriétaires, dont le gibier trop abondant ne pourrait être détruit autrement, elles s'imposent ; mais ce que je ne puis comprendre, c'est que ceux possédant seulement quelques hectares de bois se mettent ainsi à en abuser.



*Fauvette blanche des Pins*, (K.C. reg[d]) par **Fanal de Fontainebleau (K. C. S. B 296[d]) hors Polka des Pins (K. C. reg[d]) née le 1[er] mai 1898. Eleveur M. Thiollier M. T. H. R. Lyon 1900. 2[e] prix, Paris 1900. 2[e] prix fields-trials, les Roches 1900. 1[er] prix, Concours de forme et prix spéciaux.**

Combien de jolies chasses, chaudement menées par leur petite meute découplée sur les voies saignantes, pourraient offrir à leurs invités et à eux-mêmes ceux qui en un seul jour de battue raflent tout le gibier de leur bois ! Il ne faut pas perdre de vue, non plus, que si ce genre de sport venait à se développer par trop, nos races de chiens n'auraient rien à y gagner. On peut même dire que ce serait leur perte.

Heureusement qu'il y a encore bon nombre de disciples de saint Hubert sérieusement épris de la vraie chasse et qui aiment, tout en désirant tuer beaucoup de gibier, à voir le travail admirable de leurs précieux auxiliaires, les chiens.

LOUIS DE LA RIVIÈRE.

○ ○ ○

## LE COCKER

J'ai eu, maintes fois, l'occasion de constater le caractère disparate des classes dites de « cockers » dans nos expositions canines. Ce fait, si regrettable au point de vue des progrès de la race, tient à des causes diverses, notamment à ce que, depuis l'institution des expositions canines et du livre généalogique du Kennel Club (K. C. S. B.), certains spanielmen, en Angleterre, ont cru que le cocker était simplement un *land spaniel* quelconque de petite taille, de sorte que, pour eux, un springer minuscule, un sussex resté petit par suite de maladie, un clumber manquant de taille et d'ossature, étaient des *cockers* et pouvaient, par conséquent, être utilisés comme reproducteurs de cette variété de *land spaniels*.

Il va sans dire que l'opinion de ces spanielmen ne reposait sur rien de sérieux, attendu que des documents irrécusables attestent l'ancienneté de la race et démontrent que les *cockers* ou *cocking spaniels* forment une variété de spaniels aussi distincte que celle des *springers* ou *springing spaniels* et celle des *setters* ou *setting spaniels*, ces trois termes *setter*, *springer*, *cocker* ayant, selon toute apparence, été créés à la même époque pour désigner trois variétés d'épagneuls ayant chacune ses caractères distinctifs et sa spécialité.

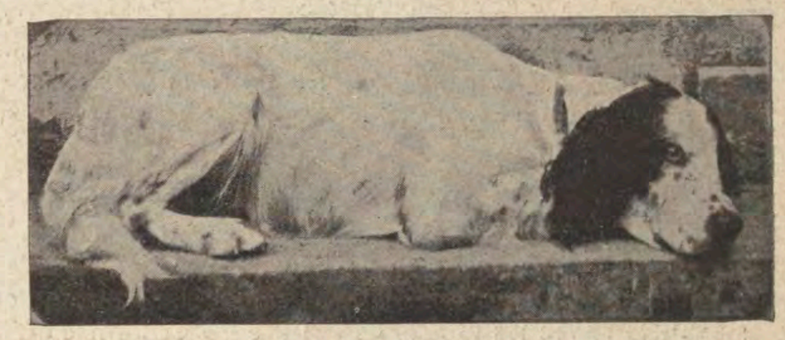
Une autre cause de l'étrange diversité de types que l'on constate parmi les cockers, c'est l'importation en France de spaniels quelconques achetés en Angleterre, sous le nom de *cockers*, à des marchands sans scrupule n'ayant probablement jamais élevé de spaniel, et dont le métier consiste à racoler des toutous plus ou moins épagneuls, n'importe où ils peuvent les trouver, pour les revendre, avec l'étiquette « cocker », « fieldspaniel », etc., suivant le cas, à des amateurs français qui ne manquent pas, par la suite, de faire valoir leurs cockers « directement importés du pays d'origine ! » Fort heureusement, la plupart de ces maquignons d'outre-Manche ont été brûlés, et je

**Chiots cockers, par Archiduc, hors Fauvette blanche des Pins.**

*Etoile*, **cocker à M. Charles Hazard.**

suis heureux, pour ma part, d'avoir contribué à en brûler plusieurs ; mais ceux qu'ils ont enrossés n'en continuent pas moins à tirer produit de leurs rosses, et, chaque année, nous voyons figurer dans nos expositions canines, parmi de trop rares cockers, la descendance hétéroclite de ces fameux chiens « importés ».

Une troisième cause, et non des moins funestes, de l'état de choses que je signale, c'est le peu de soin et d'esprit de suite que la plupart des éleveurs de spaniels, en France, apportent dans le choix de leurs reproducteurs, et surtout des étalons auxquels ils livrent leurs lices, qu'ils envoient successivement à des chiens de sang et de type diamétralement opposés. Il est évident que ce n'est pas là un moyen de réaliser l'uniformité de type dans un chenil, encore moins dans une race. D'autres, visant à l'économie, choisissent n'importe quel étalon, pourvu qu'il ne coûte pas cher, sans se douter, apparemment, que la saillie d'un étalon médiocre ou de piètre origine coûte toujours trop cher, alors même qu'on l'obtient pour rien. Ceux-là ne sont pas de vrais *spanielmen*, dans le sens noble du terme, et ce n'est pas sur eux, non plus que sur ceux qui font de l'élevage des spaniels une vulgaire spéculation, qu'il faut compter pour perfectionner une race. Ils ne sont pas animés du feu sacré de l'amateur qui poursuit un idéal canin, et qui s'ingénie à faire de beaux chiens, comme d'autres font de beaux tableaux ou de belles statues. Aussi les produits de leur élevage manquent-ils toujours de type, de caractère et d'homogénéité.



**Cocker au comte de Pérignon.**

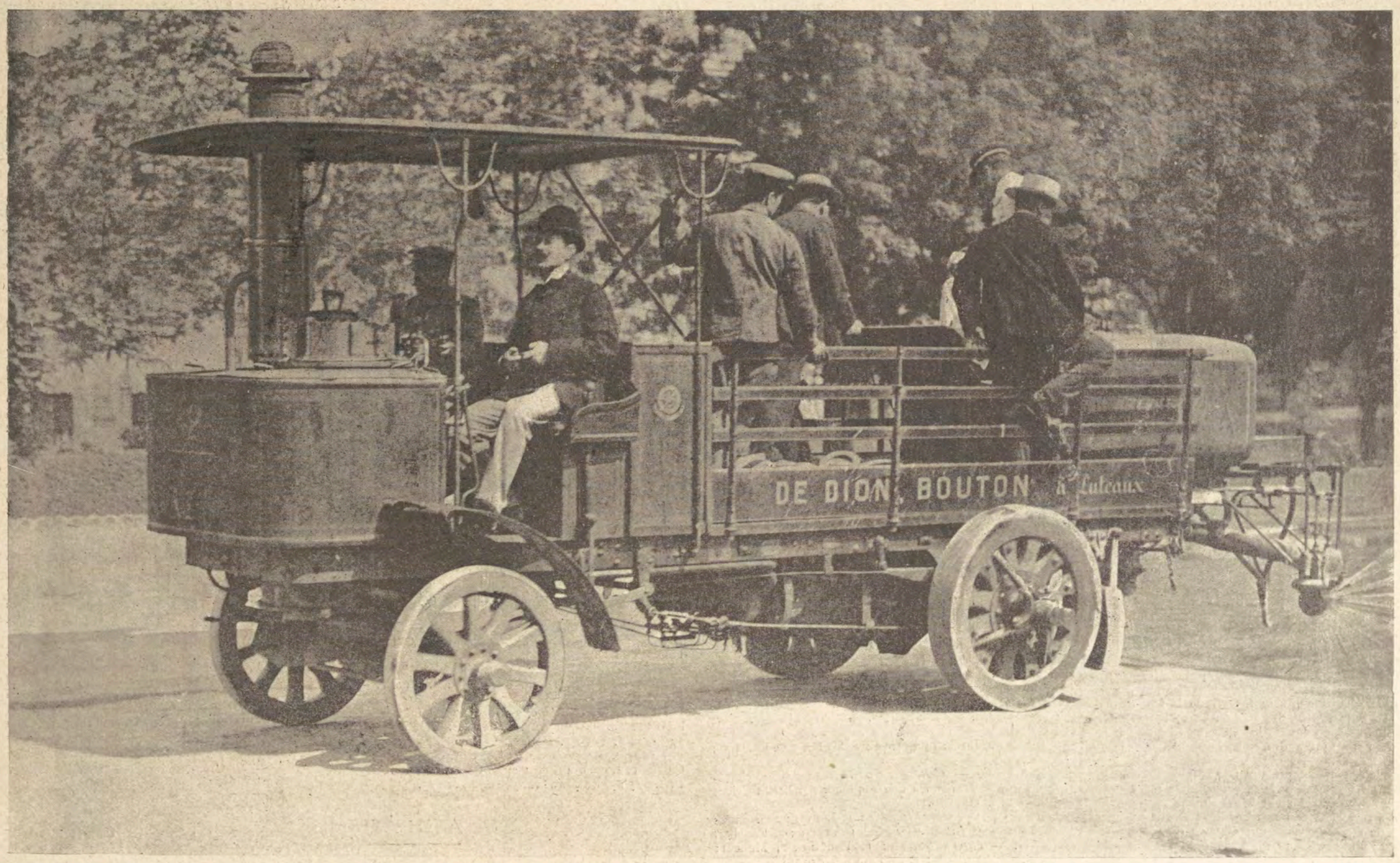
Des trois causes que je viens d'indiquer, la première a cessé d'exister et la seconde n'a plus aujourd'hui qu'une faible influence sur l'élevage national. Quant à la troisième, il faut espérer que les éleveurs sérieux finiront par se bien pénétrer que l'élevage est un art et qu'on n'y réussit qu'en observant les règles établies par les maîtres qui nous ont précédés. Quant à ces éleveurs d'occasion, ces spanielmen peu convaincus auxquels j'ai fait allusion, ils disparaîtront forcément le jour où leurs produits n'auront plus aucune chance de réussir dans nos expositions canines. Ce jour si impatiemment attendu des cockerneur, sera celui où le vrai cocker — le cocker historique perfectionné par la sélection — aura triomphé et se sera imposé définitivement aux éleveurs et aux juges.

Je tâcherai de reprendre prochainement ce sujet qui intéresse je crois tous nos éleveurs et je profiterai de cette occasion pour donner les photographies de deux ou trois petits épagneuls qui, sans être parfaits, se rapprochent sensiblement du type de cocker qui peut et doit satisfaire tous les vrais amateurs de cette vaillante petite race.

(Phot. Coquelle).

**Le Départ de Charron pour l'Amérique.**

*Suivant l'exemple de Fournier, Charron nous quitte à son tonr pour l'Amérique, où il va prendre part aux grandes courses sur route, et installer très probablement une succursale de sa maison. Notre photographie le représente en compagnie de son ami Girardon, saluant au moment de son départ.*




(Phot. Carle de Mazibourg).

**Un nouvel arroseur automobile.**

*C'est dans l'avenue du Bois de Boulogne, que le tonneau à vapeur de Dion Bouton a envoyé, cette semaine, un nouveau tonneau d'arrosage qui a parfaitement réussi. Ce tonneau peut transporter 4 tonnes d'eau, qnantité suffisante pour arroser l'avenue du Bois, dans sa longueur et dans sa largeur. Le jet recouvre la moitié de l'allée ; il suffit d'un voyage aller et retour, à une allure de 8 kilomètres 1/2 à l'heure, soit 19 minutes, pour 2.500 mètres (deux fois la longueur de l'avenue du Bois).*

# BLOC-NOTES DU SPORTSMAN

## HIPPISME

### ÉPREUVES A VENIR

*Dimanche, 15 septembre.* — Paris, Saint-Livrade, Marseille, Vernon, Vic-Bigorre, Bayonne-Biarritz, Craon, Cluny, Lesparre, Linières, Mortagne, Beaupréau, Bouffarik.
*Lundi, 16 septembre.* — Saint-Cloud, Craon, Mortagne, Vic-Fezensac, Cluny.
*Mardi, 17 septembre.* — Enghien. Bayonne-Biarritz.
*Mercredi, 18 septembre.* — Saint-Cloud (trot).
*Jeudi, 19 septembre.* — Maisons-Laffitte, Bayonne-Biarritz.
*Vendredi, 20 septembre.* — Saint-Ouen.
*Samedi, 21 septembre.* — Saint-Cloud.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS

LONGCHAMP. — *Dimanche, 1er septembre.*

**Prix Menneval**, 5.000 fr. — Distance : 2.200 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Brillantine*, au baron de Rothschild.. | (Milton Henry). | 1 |
| *Harriso*..... | (Weatherdon). | 2 |
| *Loulou*..... | (Newton). | 3 |

Gagné de 4 longueurs, le 3e à six longueurs.

**Prix Jouvence**, 12.000 fr. — Distance: 4.800 m.

| | | |
|---|---|---|
| *Intérim*, au vicomte G. de Fontarce. | (Milton Henry). | 1 |
| *Milanaise*..... | (A. Carter). | 2 |
| *Mademoiselle-de-Longchamp*..... | (G. Stern). | 3 |

Gagné de trois longueurs, le 3e à cinq longueurs.

**Prix de Bois-Roussel**, 12.000 fr. — Distance: 2.200 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Love-Grass*, à M. Th. Carter..... | (Weatherdon). | 1 |
| *Isère*..... | (G. Stern). | 2 |
| *Miss Jane*..... | (A. Carter). | 3 |

Gagné de 3/4 de longneur, le 3e à deux longueurs 1/2.

**Prix de Villiers**, 10.000 fr. — Distance : 1.600 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Buckingham II*, au comte de Pontavice. | (E. Watkins). | 1 |
| *Réjaumont*..... | (J. Reiff). | 2 |
| *Pontet-Canet*..... | (Weatherdon). | 3 |

Gagné d'une encolure, le 3e à une demi-longueur.

**Prix de Bellevue** (handicap), 10.000 fr. — Distance : 1.600 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Ismérie*, à M. A. Merle..... | (Milton Henry). | 1 |
| *Butor*..... | (Dodd). | 2 |
| *Tatiana*..... | (J. Reiff). | 3 |

Gagné de trois longueurs, le 5e à deux longueurs 1/2.

SAINT-CLOUD. — *Lundi, 2 septembre.*

**Prix d'Évecquemont** (handicap), 5.000 fr. — Distance : 2.000 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Jaconas*, au comte de Berteux..... | (E. Watkins). | 1 |
| *Rosine*..... | (Dodd). | 2 |
| *Renaissance*..... | (Knapp). | 3 |

Gagné d'une demi-longueur, le 3e à une 1/2 longueur.

SAINT-CLOUD. — *Mercredi, 4 septembre.*

**Prix Impétueuse** (trot monté), 10.000 fr. — Distance : 4.000 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Tulipe*, à M. A. Fouard..... | (C. Daubichon). | 1 |
| *Serpolette*..... | | 2 |
| *Scotiche*..... | | 3 |

Temps : 1er 6 m. 30 s. 1/4. — 2e, 6 m. 36 s. — 3e, 6 m. 37 s. 1/2.

MAISONS-LAFFITTE. — *Vendredi, 6 septembre.*

**Prix Gardefeu**, 5.000 fr. — Distance : 1.200 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Laura*, à M. Gaston Dreyfus..... | (G. Stern). | 1 |
| *Dolly-Queen*..... | (Spears). | 2 |
| *Dorion*..... | (Milton-Henry). | 3 |

Gagné d'une longueur, le 3e à une courte tête.

**Prix de Chamant** (handicap), 5.000 fr. — Distance : 2.100 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Londrès*, à Lord Carnarvon..... | (Mac Intyre). | 1 |
| *Verdi*..... | (Spears). | 2 |
| *Fleurus II*..... | (Talbot). | 3 |

Gagné de deux longueurs, le 3e à deux longueurs.

**Prix Le Sancy**, 10.000 fr. — Distance : 2.600 mètres.

| | | |
|---|---|---|
| *Passaro*, au comte de Ganay..... | (Mac Intyre). | 1 |
| *Doux-Pays II*..... | (Rigby). | 2 |
| *Nanteuil*..... | (Fearis). | 3 |

Gagné de quatre longueurs, le 3e à trois-quarts de longueur.

### ÉCHOS

Un concours entre les chevaux d'armes des officiers des régiments de cavalerie vient d'être organisé. Il aura lieu chaque année pendant la durée du concours hippique de Paris et prendra le nom de Championnat annuel du cheval d'armes.

Le but de ce concours est d'encourager le dressage rationnel du cheval de guerre, ainsi que l'application des vrais principes de l'équitation, sans exiger, de la part des chevaux qui y seront présentés, des qualités exceptionnelles qui seraient de nature à en écarter les chevaux fournis par les remontes de l'Etat ou à diminuer leurs chances de succès.

A cet effet, ce concours comprendra une série d'épreuves de différente nature destinées à faire ressortir la mise en condition du cheval, sa franchise et le fini de son dressage.

Ces épreuves seront les suivantes :

Un parcours de steeple-chase ; une épreuve de dressage proprement dite ; une course de fond ; un parcours d'obstacles de concours hippique.

Chaque régiment de cavalerie ne pourra présenter qu'un seul concurrent, qui sera désigné par le chef de corps.

Ne seront admis à concourir que les chevaux d'armes d'officiers, âgés de sept, huit ou neuf ans, montés par leurs propriétaires et inscrits à leurs noms sur les contrôles de l'Etat depuis un an au moins.

*Le Gérant :* JARRIGE

## CYCLISME

### ÉPREUVES A VENIR

*Dimanche 15 septembre.* — FRANCE. — Bordeaux Chalon-sur-Saône, Lyon, Cherisy, Issoire, Agen, Autun, Belfort, Blois, Bourges, Châtellerault, Dijon, Epernay, La Ricamarie, Limoges, Lons-le-Saulnier, Lurcy-Lévy, Mâcon, Marseille, Orbec, Orléans, Péronne, Saint-Nicolas-de-Redon, Rochefort-sur-Loire, Rouen, Petit-Quevilly, Troyes, Vatan, Versailles, Villamblard.

ETRANGER. — Bruxelles (championnat de Belgique), Milan, Alexandrie, Anvers, Berlin (24 heures), Duisburg, Turin.

CHAMPIONNAT DE FRANCE DE 100 KILOMÈTRES (amateurs). — Organisé par le Vélo-Club des Tuileries sur la route de Saint-Germain à Vernon et retour, et réservé à l'U. S. F. S. A.

PISTE MUNICIPALE. — Réunion interclubs de l'Étoile Cycliste Parisienne.

GRAND PRIX DE SAINT-DENIS. — 70 kilomètres sur route, interclubs U. V. F., organisée de Saint-Denis à l'Isle-Adam et retour par l'Union Vélocipédique de la Plaine-Saint-Denis.

*Lundi, 16 septembre.* — FRANCE. — Maubeuge,
*Samedi, 21 septembre.* — ETRANGER. — Paddington.
FRANCE. — Uzès.

*Dimanche 15, jeudi 19 et dimanche 22 septembre.* — Grand Prix de Paris (7e épreuve annuelle), organisée par l'Union Vélocipédique de France, au vélodrome municipal.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS

*Samedi, 31 août.* — PARME. — *Internationale professionnels* : 1, Brusoni ; 2, P. Oberto ; 3, Déi.

*Dimanche, 1er septembre.* — PARME. — *Tandems* : 1, Brusoni-Déi ; 2, Carapperi-Oberto. — *Prix de Parme, 10 kil.* : 1, Brusoni ; 2, Dei ; 3, Bertucci.

*Lundi 2 septembre.* — VAILSBURG. — *Deux milles, 3.218 m.* 1, Mac Farland ; 2. Fisher ; 3, Tom Cooper.

SAINT-CALAIS. — *Internationale, 6.000 m.* : 1, Cornet ; 2, Gentel ; 3, Millo. T. : 14 m. 22 s. — *Honneur, 4.000 m.* : 1, Cornet, T, : 10 m. 3 s.

BRIOUDE. — *Internationale* : 1, Moussier ; 2, Chevalier ; 3, Charre.

*Mardi 3 septembre.* — MADISON SQUARE (New-York). — *Match*, 1re manche, 1.609 m. : 1. Mac Farland ; 2. Major Taylor. T. : 1 m. 38 s. 1/5 ; 2e manche, 3.218 m., 1. Mac Farland ; 2. Major Taylor. T. : 3 m. 17 s. 1/5. — *Match à quatre, 804 m.* : 1. Kræmer ; 2. Lawson ; 3. Fisher ; 4. Cooper.

BOSTON. — *Match d'une heure* : 1. Nelson, 49 kil. 888 m. ; 2. Moran.

CAMBRIDGE. — *Match d'une heure* : 1. Stinson, 61 kil. 324 ; 2. A. Champion ; 3. Walthour.

VAILSBURG. — *Demi-mille, 804 m.* : 1 Major Taylor ; 2. Fisher.

BOSTON. — *Course de six jours*, résultat final : 1. équipe Maya-Bowler, 1.562 kil. 330 m. ; 2. équipe Moran-Mac Léan à 1 tour ; 3. Blecker-Bowney ; 4. Pierce-Mac Duffee.

*Mercredi 4 septembre.* — WORCESTER. — *Un mille* : 1. Major Taylor ; 2. Fenn. — *Dix milles* : 1. Fenn ; 2. Frowan ; 3. Lawson.

*Jeudi 5 septembre.* — MADISON SQUARE. — *15 milles* : 1. Walthour ; 2. Harry Elkes.

*Vendredi 6 septembre.* — SPRINGFIELD. — *Match de 20 milles* : 1. Michaël ; 2. Mac Farland. T. : 33 m. 18 s. 3/5.

BALTIMORE. — *Match de 20 milles* : 1. Mac Eachern ; 2. Ben Munroe. T. : 32 m. 34 s. 1/5.

*Samedi, 7 septembre.* — MADISON SQUARE. — Match de 20 milles : 1, Harry Elkes ; 2, A. Champion. T. : 27 m. 42 s.

LONDRES. — L'amateur anglais King bat le record anglais des 24 heures sur route, effectuant 568 kilomètres.

*Dimanche 8 septembre.* — PARC DES PRINCES. — *Prix Raoul d'Arnaud, amateurs, 400 m.* : 1, Legrain ; 2, Piart ; 3, Marc Nicolaevitch. T. : 38 s. 1/5. — *Scratch, 666 m.* : 1, Bourotte ; 2, Dangla ; 3, Palajat. T. : 1 m. 14 s. — *Prix Zimmermann, amateurs, 1.000 m.* : 1, Pelleheyd ; 2, De Guichard. T. : 1 m. 18 s. — *Prix Zimmermann, professionnels, 1.000 m.* : 1, Bourotte ; 2, Dangla. T. : 1 m. 17 s. 4/5. — *Challenge Ransson, tamdems amateurs, 1.353 m.* : 1, Legrain-Piart ; 2, Nicolaewitch frères ; 3, Dancart-Rogelet. T. : 2 m. 6 s. — *Tandems professionnels, 1.333 m.* : 1, Domain-Deleu ; 2, Gentel-Brécy ; 3, Contenet-Breton.

AMSTERDAM. — *Match d'une heure* : 1, Bouhours, 57 kil. 722 m. (record hollandais) ; 2, Dickentmann (tombé).

BERLIN. — *Grand Prix d'Allemagne, 2.000 m.* : 1, Arend ; 2, Ellegaard ; 3, Huber. T. : 4 m. 11 s. 3/5. — *Consolation, 2.000 m.* : 1, Kæser ; 2, Buisson ; 3, Grogna. T. 2 m. 13 s. *Tandems, 3.000 m.* : 1, Ellegaard-Arend ; 2, Althoff-Scheuermann ; 3, Gougoltz-Jue.

GENÈVE. — *Course de 24 heures* : 1, Vendredi, 616 kil. 550 ; 2, Bosshard, 615 kil. 850 ; 3, Ruf, 615 kil. 450.

VERVIERS. — *Course de 6 heures* : 1, Quoidbach, 180 kil. 800 ; 2, Bovy, à une roue ; 3, Miller, 180 kil. 400 ; 4, Deroeck.

TOULOUSE. — *Course de 6 heures* : 1, Blanchard, 171 kil. 739 ; 2, Dupont, à une longueur ; 3, Saint-Cricq, 171 kil. 560 ; 4, Gauban.

ROUEN — 1re *Internationale* : 1, Louvet ; 2 Durand ; 3, Lacombe. — 2e *Internationale* : 1, Trante ; 2, Foucher.

DINAN. — *Internationale* : 1, Poulain ; 2, Meheut ; 3, Anzani. — *Honneur* : 1, Poulain ; 2, Anzani.

PISTE MUNICIPALE (Intermagasins). — *Challenge intermagasins* : 1, Louvre, 7 points ; 2, Bon-Marché, 11 points ; 3 Samaritaine, 13 points ; 4, Ville de Saint-Denis, 20 points ; 5, Place Clichy, 20 points. — *Championnat des Magasins, 2.000 m.* : 1, Cayron (Louvre) ; 2, Courtin (Samaritaine) ; 3, Le Couster (Louvre). T. : 3 m. 42 s. — *20 kil. sans entraîneurs* : 1, Le Couster, en 33 m. 26 s. ; Rouquié (Printemps) ; 3, Enroille (Samaritaine). — *Prix de la Nouveauté, 10 kil.* : 1, Cayron, 2, Hecht (Galeries Lafayette) ; 3, Pin. — *Tandems* : 1, Le Couster-Cayron ; 2, Hecht-Greffel ; 3, Boldrini-Lemaigre (Printemps).

COUPE GALITZIN (U. V. F.). — 1, Chapperon, 3 h. 11 m. 13 s. ; 2, Talibart, 3 h. 12 m. 18 s. ; 3, Pottier, 3 h. 12 m. 19 s. ; 4, Laprée, 3 h. 13 m. ; 5, Touché, 3 h. 15 m. 59 s. ; 6, Benoît, 3 h. 23 m. 29 s. ; 7, Wierling, 3 h. 29 m. 34 s. ; 8, Hoell, 3 h. 30 m. 34 s. ; 9, Paulmier, 3 h. 31 m. 5 s. ; 10, V. Sussman, 3 h. 32 m. 37 s.

PRIX HALLAM DE NITTIS (handicap interclubs U. S. F. S. A. de 100 kilomètres sur route). — 1, Tilleloy (29 m.) en 3 h. 16 m. 55 s. ; 2, Davis (29 m.) en 3 h. 16 m. 57 s. ; 3, Frey (27 m.) en 3 h. 16 m. 58 s. ; 4, Giraud (20 m.) en 3 h. 27 m. ; 5, Farrus (18 m.) en 3 h. 27 m. 5 s.

## AUTOMOBILE

### ÉPREUVES A VENIR

*Lundi 9 septembre au lundi 16.* — Épreuve d'endurance de New-York à Buffalo, organisée par l'Automobile-Club d'Amérique.

*Dimanche 15 septembre.* — VIENNE. — Course de côte de Vienne au Semmering, organisée par l'Automobile-Club d'Autriche.

VARÈZE (Italie). — Fête automobile.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS

*Dimanche 1er septembre.* — DEAUVILLE. — Meeting automobile annuel, organisé par l'*Auto-Vélo*. Tous les concurrents avaient à effectuer deux sortes d'épreuves, 1 mille départ arrêté et 1 kilomètre départ lancé. Le classement était obtenu d'après le total des temps de ces deux épreuves.

*Coupe de Deauville* (décernée au meilleur temps). — 1, Osmont (motocycle). T. : 1 m. 53 s. 1/5.

*Coupe de l'Auto-Vélo* (décernée à la maison dont 3 véhicules auront fait dans l'ensemble le meilleur temps). — Maison Gardner-Serpollet, qui obtient : L. Serpollet voiture légère), 1 m. 55 s. 4/5 ; L. Serpollet (v. à 2 places), 2 m. 7 s. 1/5 et Rutishauser (v. à 4 pl.), 2 m. 6 s.

*Coupe de l'Alcool* (au véhicule à l'alcool, pur ou carburé, ayant fait le meilleur temps). — 1, Ribeyrolles (v. légère). T. : 2 m. 5 s. 2/5 ; 2, Gabriel (v. légère). T. : 2 m. 18 s. 3/5.

*Prix d'Arenberg I* (200 fr. au meilleur temps à l'alcool pur. — Gabriel. T. : 2 m. 18 s. 3/5.

*Prix d'Arenberg II* (200 fr. au meilleur temps à l'alcool carburé). — Ribeyrolles. T. : 2 m. 5 s. 2/5.

*Prix Jean-Berlier* (véhicules au-dessous de 400 kilos). — 1, Osmont (motocycle). T. : 1 m. 53 s. 1/5.

*Prix de l'Auto-Garage de Trouville* (véhicules au-dessus de 400 kilos). — L. Serpollet (v. légère vapeur). T. : 1 m. 55 s. 4/5.

Classement par catégories :

*Motocyclettes* (en pédalant). — 1, Cissac (2 chevaux). T. : 2 m. 47 s. 4/5 ; 2, Bucquet (1 ch. 1/2), 3 m. 3 s. 3/5 ; 3, Lesaint (1 ch. 1/2), 3 m. 6 s. 4/5. (Sans pédaler) : 1, Cissac (2 ch.), 2 m. 48 s. 4/5 ; 2, Berny (1 ch. 1/2), 3 m. 35 s. 4/5.

Moyenne à l'heure du 1er :

*Motocycles* (à 1 place). — 1. Osmont (9 ch.), 1 m. 53 s. 1/5 ; 2, R. Reith (12 ch.), 2 m. 7 s. 1/5 ; 3, Gasté (9 ch.). 2 m. 10 s. 4/5.

Moyenne à l'heure du 1er : 82 kil. 970 mètres.

— (A 2 places) ; 1, Cormier (9 ch.), 2 m. 13 s. 3/5 ; 2, Osmont (9 ch.), 2 m. 14 s. 3/5 ; 3, Caron-Cormier (12 ch.), 2 m. 34 s.

*Voiturettes* (moins de 400 kilos). — 1, Truffault (12 ch.), 2 m. 11 s. 4/5 ; 2, Clément III (6 ch.), 2 m. 21 s ; 3, Théry (6 ch.), 2 m. 31 s. 4/5.

*Voitures légères* (400 à 650 kilos et à 1 ou 2 places occupées). — 1, Ribeyrolles (20 chev.), 2 m. 0 s. 4/5 ; 2, Ribeyrolles (20 ch.), 2 m. 5 s. 2/5 ; 3, Baras (20 ch.), 2 m. 6 s. 2/5.

— (A plus de 2 places) : 1, Ribeyrolles (20), 2 m. 14 s. 1/5.

*Voitures* (plus de 650 kilos) : 1, Damette (12), 2 m. 47 s. 1/5 ; 2, Bardon (12), 3 m. 26 s. ; 3, Bardon (12), 3 m. 33 s. 2/5.

*Véhicules à vapeur.* — 1, L. Serpollet (6 ch.), 1 m. 55 s. 4/5 ; 2, L. Serpollet (12 ch.), 2 m. 7 s. 1/5 ; 3, Rutishauser (6 ch.), 2 m. 6 s.

*Voitures mixtes* (1 ou 2 places). — 1, De Caters (100 ch.), 2 m. L. Serpollet a obtenu la meilleure vitesse en parcourant le kilomètre lancé en 37 s. 1/5, soit 96 kil. 750 à l'heure.

*Mardi, 3 septembre.* — OSTENDE. — Meeting automobile annuel organisé au motodrome d'Ostende par *Le Vélo*.

*Motocycles*, 16 kil. 200. — 1, Gasté (8 ch.), 16 m. 3 s. 4/5 ; 2, Demester, 16 m. 8 s. 1/5 ; 3, Bucquet-Werner, 22 m. 23 s. 2/5.

*Voitures, moins de 650 kilos*, 27 kilomètres. — 1, Gabriel (12 ch.), 26 m. 27 s. 1/5 ; 2, E. Deschamps (12 ch.), 27 m. 24 s. 1/5 ; 3, Demester (12 ch.), 29 m. 51 s.

*Voitures, de plus de 650 kilos*, 40 kil. 500. — 1, de Caters (24 ch.), 45 m. 1 s. 3/5 ; 2, E. T'Serclaes, 49 m. 13 s. 1/5 ; 3, de Crawhez, 56 m. 43 s. 1/5.

## ATHLÉTISME

### ÉPREUVES A VENIR

*Dimanche 15 septembre.* — VILLEJUIF. — Interclubs de l'Union Athlétique de Villejuif (F. S. A. F.).

PETIT-QUEVILLY. — Internationales organisées par Guidon Quévillais.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS

COURSE A PIED.

*Dimanche 4 août.* — COLORADO SPRINGS (COLORADO). — Le coureur professionnel indien Candiras, de Foya, bat le record du monde des 100 yards (91 m.) en 9 secondes juste (précédent record : Geo. Saward, 9 s. 1/4, le 30 septembre 1844).

MARCHE.

*Lundi 2 septembre.* — BRADFORD (Angleterre). — Dans un match pour le championnat du monde et 2.500 fr. d'enjeu, Dave Fenton bat J.-W. Raby (champion) et couvre dans l'heure 12 kil. 426 mètres.

CONCOURS.

*Lundi 2 septembre.* — NEW-YORK. — *Record du monde* : Flanagan lance le marteau de 7 kil. 257 à 52 m. 35

## YACHTING

### ÉPREUVES A VENIR

*Dimanche, 15 septembre.* — Bordeaux-Beneau (Sport nautique de la Gironde). — Bayonne (Société de la Voile de Bayonne).

### ÉCHOS

La date de la première épreuve pour la Coupe Americana vient d'être fixée d'un commun accord entre le représentant du challenger, sir Thomas Lipton, et le New-York Yacht-Club, tenant du trophée célèbre.

C'est le 21 septembre qu'aura lieu la rencontre entre le *Shamrock II* et le yacht « defender » américain.

## AVIRON

### ÉPREUVES A VENIR

*Dimanche 15 septembre.* — ARCACHON (Aviron arcachonnais).
BRUXELLES (Royal Sport Nautique de Bruxelles).
COURBEVOIE (Rowing Club) 39e Championnat de la Seine.
TRIESTE (Societa della Regate).

## BIBLIOGRAPHIE

**Le Carnet du Chauffeur**, par le Comte de La Valette et Lucien Périssé. 3 fr. 50. — Le « bréviaire de l'automobile », c'est ainsi que l'on a surnommé le *Carnet du Chauffeur*, ce petit volume que publient chaque année deux ingénieurs, vulgarisateurs émérites, le comte de La Valette et Lucien Périssé. Une nouvelle édition de ce volume vient de paraître chez l'éditeur Rueff, et les auteurs ont scrupuleusement modifié et complété leur ouvrage pour le tenir au courant des plus récents progrès de l'Industrie Automobile.

Cette encyclopédie de poche contient tous les renseignements indispensables : conseils et instructions, procédés utiles, descriptions des voitures nouvelles et de leurs perfectionnements, aide-mémoire scientifique, règlements et décrets, indication des mécaniciens et stations de charge, carte routière de la France, etc., etc.

Chauffeurs qui voulez tenter la fortune des routes et qui êtes terrifiés par la perspective de « pannes » innombrables et de procès-verbaux éventuels, ne touchez pas à la mise en marche de votre voiture sans avoir dissimulé dans vos coffres le *Carnet du Chauffeur*. Grâce à lui, vous saurez réparer les « pannes » et éviter les contraventions.

La seconde édition du **Grand Album illustré de l'Industrie Automobile** vient de paraître.

Cet ouvrage, édité par MM. Huguet, Minart et Bertrand est encore plus luxueux et plus documenté que celui de l'année dernière, et contribuera à la diffusion des remarquables inventions de nos constructeurs.

Félicitons les éditeurs de l'initiative qu'ils ont prise de demander le concours du Ministère des Affaires Étrangères pour la transmission officielle de cette publication à tous les membres du personnel consulaire, et le Concours du Ministère du Commerce pour l'envoi à toutes les Chambres de Commerce françaises. Cette initiative ne peut manquer d'avoir un très bon résultat, et sera certainement approuvée par tous les industriels figurant dans cet ouvrage, lesquels ne pourront que profiter de sa diffusion. 1 beau vol. in-8. Prix : **25** fr.

**Notre service de librairie se charge d'envoyer franco en France ces volumes à toute personne qui nous en fera la demande accompagnée du montant en mandat ou timbres-poste.**

**PHOSPHATINE FALIÈRES, aliment des Enfants.**

Corbeil. — Imprimerie ED. CRÉTÉ.

# Service de librairie sportive de la "Vie au Grand Air"

*Devant le succès que notre Librairie sportive obtient parmi nos lecteurs, nous avons décidé d'en reviser complètement le catalogue et d'y ajouter les livres qui aura 're omis, ainsi que les nouveautés parues ces temps derniers.*

*Notre service de librairie se charge de l'envoi de tous ces volumes et de tout volume* **franco**, *au reçu du montant de la commande en mandats ou timbres-poste*

## CHASSE

**hasse pratique**, par E. Bellecroix, 1 vol. in-18, avec llustrations de l'auteur. Sixième édition..... 3 »

**Chasses françaises**, par E. Bellecroix (Plaine, Bois et Marais). 1 vol. in-18. Deuxième édition..... 3 »

**Dressage du chien d'arrêt**, par E. Bellecroix. 1 vol. n-18. Septième édition..... 3 »

**en ! Dressage à l'anglaise des chiens d'arrêt**, com- lété par le rapport, par E. Bellecroix, 1 vol. in-18. Avec 4 illustrations de l'auteur..... 3 »

**hasse aux Souvenirs**. Les Derniers Péchés du chevalier e Vaucelas. La Folle enchantée, par le marquis G. de Cherville, 1 vol. in-18..... 3 »

**es de chasse et de pêche**, par le marquis G. de Cher- ille. 1 vol. in-18. Deuxième édition..... 3 »

**laison de chasse**. Montcharmont le braconnier. L'Héri- age de Diomède. Édition nouvelle. 1 vol. in-18.... 3 »

**té des Locations de chasse**, suivi d'un formulaire ontenant les différents actes auxquels le droit de chasse eut donner lieu, par Lucien Jullemier. Troisième édition, evue et augmentée. 1 vol. in-18..... 1 »

**Perdrix**, historique de la perdrix, son élevage, le repeu- lement, la façon de la chasser, par Louis Testart. 1 vol. n-18..... 2 50

**usil de chasse**, ses munitions et son tir, par le général 'aure-Biguet. Deuxième édition. 1 vol. in-18..... 3 »

**Chasses du second Empire** (1852-1870), par A. de la Rüe. 1 vol. in-18..... 1 50

**e pratique du garde-chasse**, suivi de notions élémen- aires sur l'exploitation des bois, par A. de la Rüe et E. Bel- ecroix. Troisième édition. 1 vol. in-18..... 3 »

**hasse pratique de l'alouette** au miroir, au sifflet et au usil, par Léon Reymond. 1 vol. in-18..... 1 50

**Lapins**, les dommages aux champs, la responsabilité, par . Jullemier et P. Reullier. 1 vol. in-18..... 2 »

**hasse au chamois**, par le comte Hector Tradécini de Saint-Séverin. 1 vol. in-18. Illustré..... 3 50

**'ueur de lions**, par J. Gérard. 1 vol. in-18. Quatorzième dition..... 2 »

**Chasse à courre en France**, par Joseph la Vallée, ouvrage illustré de 40 vignettes sur bois. 1 vol. in-18. 1 »

**le du Chasseur**, par Ch. Diguet. in-vol. in-18, relié, llustré..... 3 »

**sse et Pêche**, traité pratique, par Delphin Dastugue. Huitième édition. Revue et augmentée. 1 vol. illustré. n-18..... 3 »

**Chasse**, le Fusil et les Munitions, par Ch. Fleurigond. vol. in-18..... 0 60

**Chasses en France et en Angleterre**, histoire du sport, par Paul Caillard. 1 vol. in-18..... 3 50

**Perdreau**, nouvelle méthode d'élevage par Pol de Fay. 1 vol. in-16..... 1 50

**me et Poil**, par Gyp. 1 vol. in-18, quinzième édi- ion..... 3 50

**rmenades et Chasses dans l'Amérique du Nord**, par Louis et Georges Verbrugghe. 1 vol. in-18..... 3 50

**Lapin**, par A. de la Rüe. 1 vol. in-18..... 1 50

**sses bien tenues**, devoirs des gardes, destruction des animaux nuisibles, élevage du gibier, par le vicomte G. du Pontavice. 1 vol. in-18..... 4 »

**Chasse et les Communes**, études sur diverses modifi- cations à introduire dans la législation cynégétique, par L. Prioux. 1 vol. in-16..... 3 »

**Chasse à tir mise à la portée de tous**, le fusil, le chien, le chasseur, le gibier, les ennemis du gibier, jurisprudence et législation, par Louis Boussenard. 1 vol. in-18 relié, illustré..... 3 50

**A travers Bois, Prés et Sillons**, scènes et esquisses cynégétiques en vers, par Charles Yger, accompagnées de douze dessins d'Ernest Bellecroix, 1 vol. in-18 relié. 4 »

**Les Tueurs de lions et de panthères**, chasses et gibiers d'Algérie, de France et de Corse, par le commandant P. Garnier, avec une préface de Joseph La Vallée, deuxième édition. 1 vol. in-18..... 3 50

**Faisans et Perdrix et autres gibiers**, l'élevage pratique, par E. Leroy, illustrations d'Ernest Bellecroix, cinquième édition revue et augmentée. 1 vol. in-18..... 3 50

**Le Lièvre et le Renard** aux chiens courants, par Camille de Riffaud, 1 vol. in-18..... 2 »

**Veneurs et Braconniers**, par Camille de Riffaud. 1 vol. in-18..... 3 50

**Le Fusil de chasse Hammerless**, comment s'en servir, par W.-W Greener, traduit par Georges et Arthur Guinard. 1 vol. cartonné, in-18 illustré..... 3 »

**Souvenirs d'un vieux chasseur**, aventures presque véridiques, par Paul Dhormoys. 1 vol. in-8° avec 12 gravures. 2 »

**Bombonnel le Tueur de panthères**, ses chasses écrites par lui-même. 1 vol. in-8° illustré de 21 gravures..... 2 »

**Cerfs, Chevreuils, Chiens courants**, avec l'historique des races les plus célèbres de chiens courants, par le comte de Chabot. 1 vol. in-8° illustré par Mahler..... 10 »

**La Chasse au lion**, par Jules Gérard, nouvelle édition illustrée de 23 gravures et portrait de l'auteur par Gustave Doré et Alphonse de Neuville. 1 vol. in-8°..... 8 »

**Les Chasseurs**, par Gyp, orné de nombreuses illustrations de Crafty. 1 vol. in-4°..... 20 »

**La Sauvagine en France**, chasse, description de l'histoire naturelle de toutes les espèces visitant nos contrées, par Louis Vernier, ouvrage orné de 125 gravures d'après nature par E. Thivier, M. Moisand et l'auteur. 1 vol, in-8° 2 »

**Mon Carnet de Chasse**, par Adolphe Chenevière, préface de Grosclaude, dessins de Le Moriel. 1 vol. in-18 relié. 7 »

**Recueil de lois sur la chasse**, en Europe et dans les principaux pays d'Amérique, d'Asie et d'Afrique, par Ernest Demay. 1 vol. in-16..... 4 50

**Chasse des Vosges**, souvenirs d'un louvetier, par E. Gridel, avec 30 illustrations hors texte. 1 vol. in-16..... 6 »

**La Chasse moderne**, encyclopédie du chasseur. Un volume in-8° de 710 pages, illustré de 438 gravures (dessins d'après nature et reproductions de photographies instantanées) et 24 tableaux synthétiques. — Broché..... 7 50

**Annuaire de la Vénerie française** (Grande et Petite Vénerie). Ouvrage contenant les notions juridiques en matière de chasse à courre, par le comte Le Couteulx de Canteleu. — Les noms et adresses de plus de 400 maîtres d'équipage. — La date de la formation de chaque équipage. — Les pays où il chasse. — La résidence du chenil. — Le nombre de chiens élevés annuellement ; ceux à vendre. — La description de la tenue. — Le bouton. — La devise. — Les animaux chassés. — Le nombre de prises annuelles. La liste des personnes qui suivent les équipages. — Les noms de piqueurs et valets de chiens. — Le tout recueilli et mis en ordre par H. Pairault.

6e année, 1899, ornée de 16 photogravures..... 3 50

7e année, 1901, *en préparation*..... 3 50

**Le Château de la Baraque**, par G. Black, 1884, in-12, broché. — Roman cynégétique plein d'intérêt, illustré de 70 dessins originaux de David de Sauzéa..... 3 50

**La Chasse à courre en Angleterre** (traduction du livre de S. Sydney), par le comte René de Beaumont, beau vol. in-8° couronne..... 3 50

*Extrait de la table des matières :* Chasse au lièvre, au renar cerf, au daim, etc. — Drags. — Hunters. — Monter aux ch — Les chutes. — Aux dames qui chassent. — La chasse poi jeunes garçons et jeunes filles. — Costumes de chass Nourriture du sportsman. — Termes de chasse.

**Traité sur l'art de chasser avec le chien cour** ouvrage qui contient la manière de former et de dirige meute, ainsi que les principes et la théorie du veneu l'on traite en détail la chasse du lièvre, du chevreui renard, du loup et du sanglier, par Boisrot de La troisième édition, *Paris*, 1898, beau vol. in-8° carré, p teinté. — Au point de vue de la chasse du **Lièvre Chevreuil**, on peut dire que l'ouvrage de Boisr Lacour est le plus pratique, le mieux fait et le seul fa autorité ; aussi le recommandons-nous d'une facon spéciale pour la chasse à courre du lièvre.....

**Carnet de chasse** pour l'inscription du gibier tué, cont 25 colonnes donnant l'indication des différents gibi d'animaux nuisibles, des dates, lieux de chasse, etc., beau registre, grand in-8°, cartonné.....

**Notes d'un Chasseur touriste en Écosse et en Su** par le comte de Chabot, beau vol. in-12, broché...

**Petit Traité de fauconnerie**, par Chappeville, no édition, in-12.....

**Dictionnaire des chasses (Nouveau)**. Vocabulaire plet des termes de chasse anciens et modernes, p d'une introduction par le marquis G. de Cherville. à courre. — A tir. — Aux pièges. — Fauconnerie. — de chiens. — Gibier à poil et à plume. — Animau sibles. — Gibier exotique. — Loi sur la chasse. — de la louveterie. — Liste de noms à donner aux chien Le tout recueilli et mis en ordre par A. Pairault, illus 50 vignettes et culs-de-lampe. *Paris*, 1885, in-8° rai 440 pages.....

**Fanfares de chasses des Équipages français**, par musique. Recueillies et mises en ordre par le comte de la Porte et illustrées par MM. Algis — Borch G. Busson — De Clermont-Gallerande — De Conda R. Gaignard — Jules Gélibert — A. de Gesne — Le — G. Parquet — O. de Penne — R. Princete R. Rivière — Steinlen — P. Tavernier, etc. 2e é fort vol. in-4, br.....

**Manuel pratique du fauconnier au XIXe siècl** G. Foye, contenant tout ce qu'il faut savoir pour dres faucons et autours à la chasse au vol des perdrix, fa canards, lièvres, lapins, etc. Paris, in-16 jésus, figure

**La Chasse du lièvre à courre et à tir**, par Guilleb Essarts, causeries et souvenirs. 1 vol. in-8° couronn verture illustrée.....

Cette étude est écrite par un veneur qui a pratiqué la du lièvre pendant plus de trente années.

**Le Chien**, histoire naturelle, par Eug. Gayot, avec un a 67 planches et 127 figures. 2 vol. in-8°. Les de lumes.....

**L'Enfance du chien**, psychologie et élevage pratiq E. Leroy. 1 vol. in-8°, illustré.....

**Traité pratique des maladies des chiens**, par E. C cinquième édition, revue et augmentée. 1 vol, in-18.

**L'Art de guérir la maladie des chiens**, suivi de la des moyens de la prévenir, par Frédéric Herpin, in-18, deuxième édition.....

**La Rage et les Expériences de M. Pasteur**, par Percheron. 1 vol. in-18.....

**L'École du Piqueur**, par le vicomte Henri d'Onse 1 vol. in-18.....

**Les Chiens et leur hygiène**, par Pierre Mégnin, vétérinaire de l'armée. 1 vol. in-8°.

*(A suivre.*

## SSURANCES SPORTIVES

*ffice général des Assurances, 20, rue Lepeletier, Paris.*
Téléphone 283-41.

assurance contre les accidents, pour être bien , c'est-à-dire pour donner à ceux qui la con- tent pleine et entière garantie, doit être faite beaucoup de soin et demande le concours pécialistes rompus à la confection des contrats constituent cette garantie.
'il s'agisse d'assurances d'automobiles, de che- et voitures, ou d'assurances individuelles, la e souscrite ne vaut que par les clauses y ins- s, clauses qui varient à l'infini, suivant le cas. Office général des Assurances, 20, rue Tait- , à Paris, se charge de toutes les assurances en ral, et tout particulièrement des assurances tives pour lesquelles il s'est spécialisé.
ous les sportsmen qui voudront être bien assu- et ne pas payer des primes exagérées feront bien de s'adresser à l'Office général des rances, 20, rue Taitbout, Paris, qui leur iera toutes satisfactions.
r demande, l'Office général envoie donner alement toutes les explications utiles.
ur donner rendez-vous, écrire ou téléphoner 83-41. (5879)

## AUTOMOBILES

**omobile Mors**, forme Dog-Cart, 6 places, ch., 4 cylindres, carrosserie Rothschild. Mod. ccasion excep. 2 500 fr. S'adr. bur. du Journal.

**ures**, 10 chev. Mors; petites voitures 6 chev. ors ; voiturettes Renault 5 chev. ; voitures es Darracq livrables de suite à Paris-Auto- ile, 31, rue d'Anjou (angle boulevard Males- es) Paris. (5841)

**nerais**, n'importe quel prix, Delahaye 7 chev. places, dais, glaces, pneus, accessoires. Très marché. — De Baglion, Thiberville (Eure). (1621)

**ure** Panhard et Levassor, 4 places. Prix très odéré. Noël, 38, av. Daumesnil, Paris. (6121)

**omobile, occasion unique**. A vendre ma- ifique tonneau neuf, 5 chevaux, système Cam- modifié Panhard, ayant coûté 8.000 fr. Prix ndé, 4.500 fr. Le vendeur est obligé, par ses es, d'avoir une voiture fermée. Le chauffeur t prêté gratis pendant septembre. S'adresser ureau de la *Vie au Grand Air*, 9, avenue de éra, Paris. (6122)

**urette** 4 places, Renault frères, modèle 1901, 700 fr. Lucien Gras, 116, boulevard Hauss- n. (6129)

**neau** Darracq, 6 chevaux 1/2, pneus Miche- n 90 m/m neufs, 4.000 fr. Chambrelent, 29, rue Récollets. (6131)

**ure-tonneau** Korn, moteur Aster 6 ch. 1/2, rbur. Longuemare, deux trains, continental, Blériot, parf. état, très peu roulé, marche ntie. S'adresser M. Albert, *Vie au Grand Air*. (6140)

## CARTES POSTALES

**rges Delgotalle**, avenue du Tennis, n° 1, Spa, hange cartes-vues, Belgique et étr. (6113)

**veaux** catalogues franco, cartes-primes, cartes anco-russes, prix réduits; 10 assorties, 1 fr. 10. y, rue Temple, La Rochelle. (1622)

**rre 1870-71** : 100 cartes postales différentes après photographies, série rare du plus haut êt, 0 fr. 25 pièce ; cartes postales portraits : rités historiques, contemporaines ; personna- politiques : Voltaire, Molière, Hugo, Gam- , Carnot, Léon XIII, Guillaume, Bismark, e Bazaine, etc. : 550 différentes, 0 fr. 20 pièce ; cartes-vues Luxembourg, villes diverses, 10 la pièce; 1.000 cartes-vues timbrées, lieu gine, 0 fr. 25 pièce. On fournit tous genres és. Adresser lettres, mandats, à la maison aise, L. Juillard, Luxembourg (Grand-Duché). (6119)

**lemoiselle** Clotilde Ribaut, 6, rue St-Louis, au, échange cartes-vues tous pays. Réponse ourrier. (6123)

**ame** Jeanne Borderampé échange cartes pos- les. Répondra de suite. 17, r. Brey, Paris. (6124)

**emoiselle** Marie Lalande, château Cantenac- rown, Margaux (Gironde), échange cartes rées tous pays. Réponse assurée. (6125)

**tter**, rue Ampère, Oran (Algérie), échange rtes-vues. (6127)

**sieur** Rodrigue, 48, Simconstrasse, Trèves llemagne), échange cartes postales avec tous (6128)

**s Berrod**, boulevard Madeleine, Beaune ôte-d'Or), désirerait échanger cartes postales, e et Etranger. (6132)

## CHIENS

**il de Santé** de Chavançon (Oise), 1 heure ris St-Lazare-Chars. Etablissement unique, de ier ordre (vétérinaire). Pension modèle, mois ; entraînement quotidien sur 200 hectares s. (Chiens malades promptement rétablis.) ement domicile, Paris, 5 fr.
nd choix **Chiens arrêt** et **courants**, garan- en dressés, prix modérés (essais sur place). éph. 224-19 (6070)

**Élevage** exclusif, Lévriers russes, Fox Terriers. Références 1901, sept prix Exposition Nantes. Foulon, rue du Loquidy, Nantes (Loire-Inférieure). (6107)

## CHEVAUX

**A vendre** Redowa, jument baie brune, 1m,58, 6 ans. Fille de Kalmia par Tigris, et de Nomade par Cicéron II. Très bons membres, très vite, peur de rien. S'attelle, se monte, bien mise, excellente sauteuse. Avec papiers et toutes garanties, 1.800 fr. Callaud, 161, rue de Pologne (Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise). Téléphone.

## QUADRICYCLES

**A vendre** 350 fr. Tricycle de Dion, 1 cheval 1/4, peu roulé, marche garantie. S'adresser Paul Borgnis, 48, rue de l'Université, Paris. (2122)

## DIVERS

**On demande** deux tapisseries anciennes de 3 m. sur 3 Louis XV, genre Watteau, avec petits sujets. Envoyer propositions à M. Albert, aux bureaux du journal.

**Phonographe** Pathé complet, trente francs, cylindres enregistrés un franc. Choquet, Gous- sainville (S.-et-O.). (6130)

**Excellent** hautbois, Conservatoire, grenadille, clés maillechort, si-bémol grave, pupitre lyre, écrin maroquin garni velours soie, état neuf. — Lamy, 7, rue Mazières, Bourges (Cher). (6099).

## PHOTOGRAPHIE

**Vendrais** séparément : 13 × 18 de précision : Orthostigmat Steinheil, angulaire Berthiot, chambre Hermagis, obturateur Thornton, 2 pieds. Sac : 320 fr. au lieu de 550. — Abbé Auzel, rue Bourau, Moulins (Allier). (6112)

**Photo-jumelle** 6 1/2 × 9, objectif Zeiss. Agrandisseur Carpentier 13 × 18. Bon état garanti. 190 fr. Vicomte des Courtis. Lachapelle par Vouillé (Vienne).

**Départ** en Amérique! Détective « Cosaque » 9 × 12, parfait état, objectif rectiligne extra-rapide « Pipon », diaphragmes Iris, mise au point, 7 vitesses, doigt poire, niveaux, écrous, viseurs clairs, sac; pied nickelé, sac; 75 fr. — Carabine neuve 6m/m plomb, balle, 19 fr.

**6 piles** bouteilles bichromate, pour expériences ou lumière, servi 1 fois; 1 lampe électrique montée sur lanterne photographique, 22 fr. — Belle lanterne acétylène sûre, 8 fr. Lucas-Leclin. Rouen. (6120)

## YACHTS

**Canot** de mer, de Dion, 6 chevaux, long. 6m,50, cabine, bon état, 2.500 fr. De Baglion, Thiberville (Eure). (1620)

## LE GUIDE DU SPORTSMAN

### Hôtels recommandés

**BORDEAUX** **GRAND HOTEL DE NICE.** Recommandé aux Voyageurs et Familles. Electricité, Salle de Bains.

**CASTRES** **HOTEL DU NORD** (CAUQUIL, *propriét).* Recommandé à MM. les Voyageurs de Commerce et Touristes. Auto-garage.

**DAX** **GRAND HOTEL DE LA PAIX** (Ve BARBE). Recommandé aux Voyageurs. Auto-garage.

**DAX** **GRAND HOTEL DES MESSAGERIES.** E. COMBANAIRE, *Propriétaire.* — Garage.

**LIBOURNE** **HOTEL LOUBAT.** Téléph., jardin. cave renommée, prix modérés.

**LIMOGES** **GRANDS HOTELS CAILAUD** et *de la Paix* réunis. Paul AMBLARD, *Propriétaire*, Vaste garage pour Automobiles ; Téléphone, Ascenseur, Essences.

**NÉRAC** **HOTEL DE FRANCE.** Recommandé aux Voyageurs.

**PAU** **HOTEL CENTRAL.** Très recommandé à MM. les Voyageurs de Commerce et Touristes. — Auto-garage. — Essence.

**PÉRIGUEUX** **GRAND HOTEL DE FRANCE,** Recommandé aux Touristes et Voyageurs. Garage pour automobiles.

**RISCLE** **HOTEL DE FRANCE.** Recommandé aux Voyageurs.

**SAINT-MALO** **HOTEL FRANKLIN** sur la mer. Recommandé aux Touristes et Voyageurs.

**TONNEINS** **HOTEL P. DEGALS** ex-directeur de l'*Hôtel de l'Europe.* Recommandé aux Voyageurs de commerce, Touristes.

**VILLENEUVE-SUR-LOT** **HOTEL DE FRANCE** Téléphone. — Jardins d'été, recommandé aux Voyageurs, Touristes. — Garage pour automobiles.

### Mécaniciens recommandés

**AGEN** **NONET ET BOURINET**, près de la Gare, boulevard Carnot. Automobiles, Cycles, Machines à coudre, réparations, accessoires, garage. Essence Moto-Naphta et Stelline.

**LIBOURNE** **J. LAFON**, 18, rue Chanzy. Vente, location, réparations, motocycles, auto-garage, téléph.

**MARSEILLE** **PHÉNIX-MACHINES**, 62, rue Saint-Ferréol. Cycles. Accessoires.

**TOULOUSE** **AUTO-GARAGE**, 5 fosses. L. Bonneville, constr. mécanicien. A. C. F., 52, boulevard Carnot. — Le meilleur garage du Sud-Ouest.

## Echos

### UN CADEAU A NOS LECTEURS

Les comprimés **Vichy-État**, qui permettent de préparer instantanément une excellente eau alcaline gazeuse très économique, se vendent en flacons de Cent Comprimés marqués 2 fr. — Nos lecteurs désireux de se rendre compte du produit n'ont qu'à envoyer une demande par carte postale à MM. PRUNIER et Cie, 6, rue de la Tacherie, à Paris; ils recevront par poste un échantillon.

### VOYAGES ET EXCURSIONS

#### CHEMINS DE FER D'ORLÉANS

**Publications éditées par les soins de la Compagnie d'Orléans et mises en vente dans ses gares.**

Le Livret-Guide illustré de la Compagnie d'Orléans (Notices, Vues, Tarifs, Horaires) est mis en vente, au prix de 30 centimes :

1° A Paris, dans les bureaux de quartier et dans les gares d'Austerlitz, du Pont-Saint-Michel, d'Orsay, Luxembourg, Port-Royal et Denfert ;

2° En province, dans les gares et principales stations.

Les publications ci-après, éditées par les soins de la Compagnie d'Orléans, sont mises en vente dans toutes les bibliothèques des gares de son réseau au prix de 25 centimes: Le Cantal, Le Berry (au pays de George Sand), De la Loire aux Pyrénées, La Bretagne, La Touraine.

La France en chemin de fer (itinéraires géographiques) : 1° De Paris à Tours ; 2° De Tours à Nantes ; 3° De Nantes à Landerneau et embranchements ; 4° D'Orléans à Limoges; 5° De Limoges à Clermont-Ferrand, avec embranchement de La- queuille à La Bourboule et au Mont-Dore ; Saint-Denis-près-Martel à Arvant, ligne du C Premières livraisons d'une collection qui continuée.


## SOCIÉTÉ GÉNÉRA

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'industrie en F
SOCIÉTÉ ANONYME. — CAPITAL : **160** MIL
*Siège social : 54 et 56, rue de Provence.*
*Succursale A : 134, rue Réaumur (place de la B*
à Paris

**Dépôts de fonds** à intérêts en compte ou à éch fixe (taux des dépôts de 3 à 5 ans : **3 1/2 0/0** net d et de timbre); — **Ordres de Bourse** (France et Etra — **Souscriptions sans frais** ; — **Vente aux guich valeurs livrées immédiatement** (Obl. de Ch. de fe et Bons à lots, etc.); — **Escompte et Encaissem Coupons** ; — **Mise en règle de titres** ; — **Avanc titres**; — **Escompte et Encaissement d'Effets d merce** ; — **Garde de titres** ; — **Garantie con remboursement au pair et les risques de non fication des tirages** ; **Transports de fonds** (Fra Etranger); — **Billets de crédit circulaires**; — **L de crédit** ; — **Renseignements** ; — **Assurance Services de Correspondant**, etc.

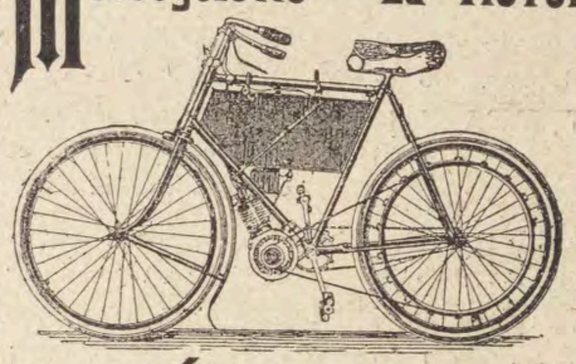
**LOCATION DE COFFRES-FORTS**
(Compartiments depuis **5** fr. par mois; tarif décroissant en p de la durée et de la dimension.)
59 bureaux à Paris et dans la Banlieue, 290 agences en Province à Londres, correspondants sur toutes les places de France et de l'

## EXCELSIOR

GRAND HOTEL
NICE **RÉGINA** CIMI
LE PLUS CONFORTABLE & LE PLUS HYGIÉN
*Nourriture saine*
*Consommations de Premier Or*
ARRANGEMENTS POUR FAMILLES
*ENVOI DU TARIF SUR DEMAN*

## Motocyclette "La VICTOIRE"

La seule qui puisse être monté facilement par une dame



***Le Mille à Deauville***
couvert par Mme X en 2 m. 43 s.
*Sur Motocyclette*
*"LA VICTOIRE"*
G. PÉCOURT, 33, rue Brunel, Paris

## Voiture légère DELAHAYE

6 CHEVAUX
3 VITESSES

EMBRAYAGE ET DÉBRAYAGE AU PIED

C'est avec ce même châssis tel qu'il est livré à la clientèle, et une carrosserie légère à 2 places, que la vitesse de 50 kil. à l'heure a été obtenue dans la Course du MILLE à Deauville.